

Tres millones de vehículos han entrado en España por la frontera de Irún en lo que va de año

IRUN, 21 (Pyresa).—El movimiento a lo largo de 1971, a pesar del perjuicio originado por las medidas que exigen las autoridades sanitarias francesas, con relación a la vacunación contra el cólera, se han elevado a tres millones, con matrículas de las más variadas nacionalidades.

Dicha cifra se desglosa por meses de la siguiente manera: en enero, 165.584; en febrero, 162.284; marzo, 194.082; abril, 252.972; mayo, 252.313; junio, 248.573; julio, 490.682; agosto, 662.661; septiembre, 367.203, y el resto, hasta completar la cifra de tres millones, desde primeros de octubre hasta la fecha.

El Caudillo ha enviado un telegrama de felicitación a WILLY BRANDT

Por la concesión del Premio Nobel de la Paz

MADRID, 21. (Pyresa). — Con motivo de la concesión del Premio Nobel de la Paz al Canciller alemán, Sr. Willy Brandt, el Jefe del Estado español, le ha enviado un telegrama felicitándole por dicha distinción. Asimismo el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo, le ha enviado un mensaje en igual sentido.

COMENTARIOS DE LA PRENSA BELGA

BRUSELAS, 21. (Pyresa). — La concesión del Premio Nobel de la Paz 1971 al Canciller alemán Willy Brandt por sus esfuerzos en pro de la distensión en Europa, ha sido acogida con gran emoción en

Belgia. Esta mañana, los principales diarios francófonos del país encabezan sus primeras páginas con grandes titulares sobre este acontecimiento.

«Le Soir» escribe que el galardón internacional otorgado al Canciller de la República Federal por la academia sueca constituye la recompensa al coraje político de Brandt, pero también un duro golpe para la oposición alemana, porque se ha distinguido al Canciller en el preciso momento en que la oposición en el Bundestag arremetía sus ataques contra la Ostpolitik. Hay, sin embargo, añade el periódico, una cosa cierta: en la vasta empresa de acercamiento al Este, la personalidad del hombre Brandt debe haber jugado, posible-

mente ya, un papel que se puede calificar de determinante.

También «La Libre Belgique» dedica elogiosos comentarios a la figura del Canciller galardonado. Otros diarios, como el sindicalista cristiano «La Cite» expresan sus deseos de que el premio concedido a Brandt dé a la figura del Canciller la suficiente preponderancia en Alemania como para que los tratados con los soviéticos y los polacos reciban la aprobación y ratificación en el Parlamento de Bonn, y también para que en las próximas elecciones legislativas Willy Brandt pueda hacer frente con éxito a los hombres de la oposición alemana que quieren apretar el freno de la distensión política y militar en Europa.

Los cinco primeros artículos del nuevo reglamento de las Cortes, aprobados

Ayer en la sesión de la comisión especial que dictamina el proyecto

MADRID, 21. (Pyresa). — Dos horas ha necesitado, además de casi la totalidad de la sesión precedente, la Comisión Especial de las Cortes que preside D. Adolfo Díaz Ambrosio, para dictaminar el artículo primero del proyecto de ley de reforma del reglamento de la Cámara.

La sesión se inició con unas palabras del Presidente de la Comisión, sintetizando las deliberaciones habidas en la tarde anterior. El tema planteado, y objeto de un prolongado debate, era la de si se citaban exhaustivamente aquellos artículos de leyes fundamentales en los que se delimitan las funciones de las Cortes, o bien se hacía sólo una referencia a las leyes fundamentales, en relación con las atribuciones de la Cámara.

A continuación, en nombre de la Ponencia, D. Pío Cabanillas Gallas expresó la diferenciación entre funciones y atribuciones. En la delimitación de las funciones, la nueva redacción propuesta se remite a determinados preceptos de leyes fundamentales. En lo que respecta a atribuciones, la cita se efectúa genéricamente a las leyes fundamentales.

D. Jesús Esperabe de Arteaga fue el primer procurador en oponerse a la nueva redacción de la Ponencia, fundándose en razones semejantes a las aducidas en la sesión anterior. En el debate in-

tervinieron más significativamente, los Sres. Suárez González, Fernández Cuesta (D. Ramón), Martínez Esteruelas, Lamo de Espinosa, y Fanjul Sedeño, entre otros. Gran parte de los oradores que intervinieron pusieron de manifiesto el carácter de norma pactada que la ley constitutiva de las Cortes confiere al reglamento de la Cámara. No obstante se suscitaban dudas de si el texto ofrecido por la Ponencia en este caso, tenía el consentimiento ya del Gobierno, y en conclusión debería aceptarse como una toma de posición. D. Cruz Martínez Esteruelas señaló otros artículos de rango constitucional y fundamental, a su juicio, para la delimitación de las atribuciones de las Cortes, y que sin embargo la Ponencia no había incluido en su enumeración. La conclusión a que se llegó al término del debate fue la de que el precepto, cualquiera que fuera su redacción, en modo alguno podía alterar las funciones o atribuciones conferidas a las Cortes por las leyes fundamentales. D. Fernando Suárez sugirió se informase con claridad sobre la postura del Gobierno en relación con el tema debatido. El Sr. Esperabe de Arteaga, por su parte, solicitó la presencia de un representante del Gobierno en las deliberaciones que se desarrollan

Pasa a la pág. 10

El Pleno del Consejo Nacional del Movimiento



MADRID. — Los Ministros Sres. López Bravo y Fernández Miranda y el ex-ministro Sr. Solís a su llegada para asistir al pleno del Consejo Nacional anteayer. — (Foto CIFRA GRAFICA)

800.000 soldados egipcios decididos a lanzarse a la «batalla del destino»

A FINALES DE AÑO, SEGUN AFIRMA EL VICEPRESIDENTE HUSSEIN SHADEI

EL CAIRO, 21 (EFE-UPD). — Ochocientos mil soldados egipcios se encuentran dispuestos a lanzarse a finales de año, a la «batalla del destino» para liberar los territorios árabes ocupados por Israel, ha afirmado hoy el vicepresidente del país, Hussein Shafel.

«No puedo revelar nuestros planes militares, pero puedo afirmar que el Egipto de hoy es fundamentalmente distinto del de 1967», dice Shafel en una entrevista que publica hoy el diario de Teherán «Ku».

«Nuestro presupuesto militar —prosigue el Vicepresidente— es cinco veces mayor y nuestro sistema de defensa antiáerea ofrece la garantía de que el delta del Nilo ya no podrá ser atacado impunemente por el enemigo».

Estas manifestaciones de Shafel coinciden con la repetidamente hecha por Anwar Sadat en el sentido de que 1971 es «el año decisivo» en el que se solucionará la crisis de Oriente Medio, por medios bélicos o por medios pacíficos.

EGIPTO ACEPTO UNA SUGERENCIA NORTEAMERICANA

EL CAIRO, 21 (Efe-Upd). — Egipto ha aceptado una sugerencia norteamericana de designar a un alto funcionario del Departamen-

to de Estado para que actúe como mediador en las negociaciones con el fin de llegar a un acuerdo provisional entre Egipto e Israel para la apertura del Canal de Suez, expuesto por el Secretario de Estado, William P. Rogers, en su discurso en la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 4 de este mes.

Para dicha misión ha sido propuesto Joseph J. Sisco, Secre-

rio adjunto de Estado para Asuntos del Oriente Medio.

Sisco celebrará conversaciones con egipcios e israelíes sobre la base de un plan de seis puntos para el acuerdo sobre el Canal de Suez, expuesto por el Secretario de Estado, William P. Rogers, en su discurso en la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 4 de este mes.

NUEVO CONSISTORIO PARA LA CREACION DE CARDENALES

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (Efe). — El Papa Pablo VI ha decidido convocar un consistorio para la creación de nuevos cardenales; el anuncio será hecho al término del actual Sinodo de los obispos, probablemente en la primera semana de noviembre, se dice hoy en

círculos generalmente bien informados.

El consistorio deberá reunirse antes de las próximas navidades y, por lo tanto, como siempre ha ocurrido, tendrá que ser convocado por lo menos con un mes de anticipación.

El domingo, encuentro Scheel - López Bravo en Baden-Baden

MADRID, 21 (Pyresa). — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado:

«El Ministro de Asuntos Exteriores de España, señor bío VI ha decidido convocar el domingo 24 de octubre de 1971 con el Ministro Federal de Asuntos Exteriores,

Sr. Walter Scheel, para una conversación que celebrarán en Baden-Baden.

Basado sobre las consultas acordadas y celebradas entre ambos gobiernos, este encuentro será continuación del intercambio periódico de ideas entre ambos ministros sobre cuestiones de común interés para ambos países.

PABLO NERUDA, PREMIO NOBEL DE LITERATURA

ES EL SEXTO ESCRITOR DE LENGUA CASTELLANA QUE RECIBE EL GALARDON

ESTOCOLMO, 21 (EFE). — El poeta chileno Pablo Neruda ha obtenido el Premio Nobel de Literatura 1971, según ha sido anunciado por la Academia sueca.

El anuncio de la concesión del Nobel a Pablo Neruda, la Academia sueca ha declarado que fue elegido por «ser autor de una poesía que con la acción de una fuerza elemental da vida al destino y a los sueños de un continente».

SATISFECHO Y EMOCIONADO

PARIS, 21 (EFE). — Como «una sorpresa largamente esperada y

tantas veces rechazada», calificó hoy el embajador Pablo Neruda el Premio Nobel de Literatura 1971, que le acababa de ser otorgado por la Academia sueca.

Todavía no había hecho acto de presencia en la Embajada chilena el embajador de Suecia en París, para la ceremonia protocolaria de la notificación al poeta chileno del alto galardón, cuando Pablo Neruda había recibido, conjuntamente, a unos cincuenta periodistas, que se habían movilizado desde el mismo momento en que fue anunciada la noticia de la concesión del Nobel al poeta chileno.

«Al fin parece que tengo el Premio Nobel», comentó, «pero la verdad es que no he recibido ninguna comunicación oficial. La verdad es que este año era el único que no lo esperaba... y sin embargo ha llegado», dijo Neruda a los periodistas entre emocionado y visiblemente satisfecho.

A las tres y cuarenta minutos de la tarde, el Embajador de Suecia en París, Ingemar Hagglof, hizo acto de presencia en la embajada de Chile para hacer entrega a su colega del cuerpo diplomático acreditado en la capital francesa de la decisión adoptada por la Academia sueca. A Pablo Neruda, que recibió al diplomático sueco en su despacho privado, le acompañaban su esposa, Matilde, y el alto personal de la embajada. A las palabras de felicitación de Ingemar Hagglof, el nuevo Premio Nobel respondió con «toda la emoción que siento y el profundo reconocimiento por el premio que fue atribuido», a la vez que rogaba al embajador sueco transmitiese a la Academia su agradecimiento por «haber otorgado esta distinción por segunda vez a mi pequeño y lejano país», refiriéndose así a la concesión que en 1954 se hizo del Premio Nobel de Literatura a la poeta chilena Gabriela Mistral. La ceremonia oficial se prolongó por espacio de veinte minutos.

Pablo Neruda había comentado con anterioridad con los periodistas que «Ya sabían que se había hablado muchas veces de que me iban a conceder el Nobel, pero siempre fueron esperanzas que se

diluyeron». Dijo también que «no puede considerarse como una atribución personal. El premio recae en todo el pueblo chileno, en mi pequeño y lejano país, en toda la América Hispana».

En ese momento, Pablo Neruda fue requerido al teléfono. Era una llamada del Presidente de Chile, Salvador Allende. El diálogo entre Presidente y Embajador-poeta se prolongó unos cinco minutos. Neruda reveló poco después: «Me ha felicitado personalmente y en nombre del pueblo y del Gobierno».

Neruda, de 67 años, fue preguntado sobre qué iba a hacer con el importe del premio, que está dotado con seis millones, ciento veinte

Pasa a la pág. 10

Comenzaron los actos del homenaje a Picasso en París

POMPIDOU inauguró la exposición de ocho cuadros en el Louvre, donde por vez primera se exhiben obras de un pintor en vida

PARIS, 21 (Efe). — El Presidente de la República, Georges Pompidou, presidió hoy la inauguración de la exposición de ocho cuadros del pintor español Pablo Picasso en el museo del Louvre. Todos los cuadros proceden de museos nacionales franceses.

«Como un monstruo sagrado de la pintura», dijo el presidente de la inauguración de la exposición de ocho cuadros del pintor español Pablo Picasso en el museo del Louvre. Todos los cuadros proceden de museos nacionales franceses.

Es la primera vez que en el Louvre se exponen cuadros de un pintor en vida. La exposición ha sido organizada con motivo del noventa aniversario del pintor español, que reside en Vallauris, en el sur de Francia.

El Presidente Pompidou, tras su recorrido por la sala mayor del Louvre donde se exponen los cuadros de Picasso, dijo que este era un «volcán» y se le puede conside-

UNA GALA CINEMATOGRAFICA

PARIS, 21 (EFE). — Con una gala cinematográfica, celebrada anoche en el «Grand Palais» de París, bajo la presidencia del Ministro francés de Asuntos Culturales, Jacques Duhamel, se han iniciado en Francia los actos de homenaje al pintor español, Pablo Ruiz Picasso, con ocasión de su noventa aniversario.

Durante la sesión se proyectaron tres filmes relacionados con las obras de Pablo Picasso: «Guernica», de Alain Resnais; «Picasso, amor, guerra y paz», de Julien Clergue, y «El retrato de Picasso», de Edward Quinn.

El actor Yves Montand hizo una breve semblanza del artista español, antes de la proyección de las películas.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (Frente Instituto) Telf. 216452

A la Reina de Inglaterra van a subirle el sueldo a un millón de libras esterlinas

OTROS MIEMBROS DE LA FAMILIA REAL VERAN AUMENTADAS TAMBIEN SUS ASIGNACIONES

LONDRES, 21 (EFE-REUTERS). —El gobierno británico está estudiando el señalar a la Reina Isabel un sueldo de cerca de un millón de libras esterlinas (unos 170 millones de pesetas), según informa el periódico «Daily Mail» en su edición de hoy.

En una información de primera página dice el periódico que otros miembros de la familia real inglesa están también incluidos en un aumento sustancial para hacer frente a los aumentos de gastos y costos.

El aumento del salario de la Reina, actualmente de 475.000 libras esterlinas, se estudia por una comisión del parlamento

establecida a raíz de haber solicitado ella, el pasado mes de mayo la petición, sin precedentes, de más salario.

Ni en el palacio de Buckingham, ni en la tesorería británica, pudieron confirmar la información de que sería recomendada un aumento de 500.000 libras. Un portavoz de palacio dijo que no tenía conocimiento alguno de la información y que la consideraba una invención.

Si la información resulta cierta puede anticiparse una substancial ola de críticas públicas. Cuando hizo su petición de aumento de asignación, un sondeo de la opinión pública demostró que el 54 por ciento de los súbditos de la Reina consideraban

que no debería concedérsele el aumento pedido.

En la controversia pública que siguió, el palacio de Buckingham rompió silencio acerca de la fortuna personal de la Reina, que algunos cifraban en 50 millones de libras (unos 8.500 millones de pesetas), diciendo que su fortuna estaba aproximadamente en los dos millones de libras (340 millones de pesetas).

Si en Gran Bretaña, donde el desempleo ha alcanzado la cifra de los dos millones de parados y el gobierno ha atacado las peticiones de los sindicatos de aumentos de salarios, se recomienda el aumento de la asignación a la Reina, pueden esperarse acalorados debates en el parlamento.



AYER EN LA CIUDAD
Donde decíamos digo seguimos diciendo...

Donde decíamos digo seguimos diciendo...
Por lo demás verán también en la vida local...

El domingo, concierto de la Banda Municipal en La Pérgu a

El domingo, a las once y media bajo la dirección del Maestro Garcés...

Primera parte: «Kabota», Pasodoble, R. Sala; «El chaleco blanco», Selección, Chueca; «Entre el Júcar y el Túrta»...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: LLOPIS, Dr. Clará, 5. MONERRIS, Pintor Carbó, 16. Junio P. Mayor. MORALES, Joaquín Costa, 59. ALONSO, Benicarló, 2.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

Marcos - Molduras CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

ANTE EL DOMUND

Anuncio de la palabra salvadora

«Los apóstoles, predicando en todas partes el Evangelio, que los creyentes recibían por influjo del Espíritu Santo, reunen la Iglesia universal, que el Señor fundó sobre los apóstoles y edificó sobre el bienaventurado Pedro, su cabeza, poniendo como piedra angular del edificio al propio Cristo Jesús» (L.G., 19).

Durante toda la historia de la Iglesia —desde el comienzo de ella—, los cristianos han intentado cumplir fielmente el Mandato de su Maestro de predicar su Evangelio al mundo: «Id y predicad el Evangelio a todas las gentes» (Mt., 28).

La Iglesia ha reconocido siempre que en su actuación es signo, señal y sacramento universal de salvación: «Cristo envió sobre los discípulos a su Espíritu vivificador, y por Él hizo a su Cuerpo, que es la Iglesia, sacramento universal de salvación. Así que la restauración prometida que esperamos, ya comenzó en Cristo, es impulsada con la misión del Espíritu Santo y por Él continúa en la Iglesia» (L.G., 48 b).

Proclama también que todos los hombres y todas las razas de la tierra están llamados a formar el único Pueblo de Dios y a participar de la única salvación. Así pues, al mismo tiempo que reconoce que es «enviada», ella también envía a cualquier lugar, para hacer visible y comprensible el «signo».

Cristo y su Iglesia para qué envían. «No me envió Cristo a bautizar sino a evangelizar». Se trata de anunciar la Buena Nueva y que la Palabra sea liberadora y salvación para los oyentes. El que se hace cristiano debe hacerlo libremente: «Dondequiera que Dios abre la puerta de la palabra para anunciar el misterio de Cristo a todos los hombres, hay que anunciar, al Dios vivo y a Jesucristo, enviado por Él para salvar a todos, a fin de que los no cristianos, bajo la acción del Espíritu Santo, que abre sus corazones, creyendo se conviertan libremente al Señor y se unan a Él con sinceridad, quien, por ser camino, verdad y vida colma todas sus exigencias espirituales» (A.G., 13 a).

Actualmente se profundiza más en el verdadero sentido de «evangelizar». Ya no predomina tanto la idea de conversión y bautismo y se va tomando conciencia de que es mayor el dinamismo del Evangelio, si crece la solidaridad, el respeto, la libertad entre los pueblos y los valores cristianos, cuya promoción tiene encomendada la Iglesia.

Evangelizar es el anuncio de la Palabra, capaz de satisfacer las aspiraciones más nobles de todo hombre en el campo de la justicia, de la hermandad y del amor. La persona, la vida, la obra de Jesús dan realidad a todas estas aspiraciones.

El mundo necesita hombres que anuncien valientemente la Palabra salvadora con su compromiso y

RETIRO ESPIRITUAL DEL OPUS DEI

Hoy viernes día 22 de los corrientes, a las SIETE Y CUARTO de la tarde, tendrá lugar en la Capilla de los Ancianos Desamparados, calle Gobernador núm. 32, el Retiro Espiritual para hombres, dirigido por un Sacerdote del Opus Dei.

Se invita al mismo a cuantas personas deseen asistir.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña MARIA MARZA RUBIO Que falleció en el día de ayer, a los 47 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S. R. I. P.

Su desconsolado esposo, D. Salvador España Zamé; hijos Salvador Miguel y Arturo; padres D. Miguel Marzá Miralles y Dña. María Rubio Beltrán; hermanos D. José y Dña. Julia; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa de cuerpo insepulto que se celebrará esta tarde a las CUATRO Y MEDIA en la iglesia parroquial de San Francisco, por lo que les quedarán eternamente agradecidos. Domicilio de la finada: Barrachina, 42-2. Castellón, 22 de Octubre de 1971 (No se invita particularmente)



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER
Temperatura mínima 14,3 grados a las 7 horas 30 minutos. Temperatura máxima 24 grados a las 15 horas 45 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 83 y 66%, respectivamente. Insolación eficaz 9 horas. Recorrido del viento en 24 horas 45 kilómetros. Dirección dominante del viento Este. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula. Presión atmosférica a las 19 horas 771,8 mm. Tendencia bajando.

Nombramiento de Presidentes de Sindicatos Provinciales

De acuerdo con cuanto establece el Reglamento General de Elecciones Sindicales, han sido designados para los cargos de Presidentes de los Sindicatos Provinciales de Papel y Artes Gráficas, Combustible y Enseñanza, a Don José Armengot Rocafort, D. Hipólito Beltrán y D. Mario Ureña Zaplana, respectivamente, que en las elecciones celebradas últimamente en esta provincia, no obtuvieron el quórum para su elección. Quedan, pues, completados con estos últimos nombramientos la totalidad de Presidentes de Sindicatos Provinciales a quienes brevemente y en acto solemne se les hará entrega de sus credenciales.

El domingo la «Colla Xiquets» de Tarragona visitará Castellón

Todos los años, la «Colla Xiquets de Tarragona» recibe como premio una visita al lugar de España por sus componentes escogido. Este año los muchachos han escogido nuestra provincia, con el fin de visitar Peñíscola, para llegar después a nuestra capital.

La «Colla» vendrá a Castellón acompañada por el Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Tarragona, Sr. Tuset, y por el Presidente del Patronato Municipal de Castillos humanos, Sr. Olivé Martínez.

Con motivo de esta visita, los castellonenses podrán contemplar el domingo, a las doce del mediodía, en la Plaza Mayor, «El ball del bastonet», interpretado por esa simpática «Colla dels Xiquets de Tarragona».

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS JEFATURA DE COSTAS Y PUERTOS DE LEVANTE ANUNCIO

Don FRANCISCO MALLASEN ORNAT ha presentado en esta Jefatura de Costas y Puertos de Levante, un escrito, acompañado del Proyecto correspondiente, en el que solicita autorización para ocupar con carácter permanente unos terrenos de la zona marítimo-terrestre de Las Villas del término municipal de Benicàssim (Castellón), para legalizar la construcción de un muro, terrazas y escalera de bajada al mar.

Lo que se hace público, en virtud de lo dispuesto en la Ley 28/69, sobre Costas, para que en el plazo de treinta días hábiles a contar de la fecha de la publicación de este Anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, puedan presentarse por las Corporaciones y particulares interesados, las reclamaciones que estimen convenientes. Durante este plazo podrán los interesados, examinar el Proyecto presentado, en esta Jefatura, calle de Sorní, 13-8. Valencia, donde estará de manifiesto en horas hábiles. El Sr. Alcalde del M. I. Ayuntamiento de Benicàssim, ordenará la inserción de este Anuncio en los sitios de costumbre durante el citado plazo de treinta días; al terminar dicho plazo, remitirá una certificación de haber cumplimentado la publicación de este Anuncio. Valencia, 19 de octubre de 1971. EL INGENIERO JEFE DE COSTAS Y PUERTOS DE LEVANTE

SUCESOS: SUCESOS

Dos muertos y cuatro heridos al salirse un turismo de la calzada en Santa Magdalena de Pulpis TODOS ELLOS DE ORIGEN MARROQUI

En el km. 122 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Santa Magdalena de Pulpis, el turismo matrícula italiana P-94.528 conducido por Bovazza Ben Benaceur, de 22 años, vecino de Panio (Italia), por causas que no hemos podido concretar se salió de la calzada volcando estrepitosamente. A causa del accidente resultaron muertos en el acto los ocupantes del turismo, Kamnaqui Abdelkader, de 33 años, vecino de Khomibga (Marruecos); Mohamed Ben Rahhal, de 22 años de la misma vecindad. Lesionados de carácter grave, Benadada Borje Kri, de 61 años, de la misma vecindad que los anteriores; Mhainer Mohamed, de 19 vecino de Casablanca. Heridos de carácter leve, el conductor del turismo y Moullih Mohamed de 21 años, vecino de Khomibga. El turismo resultó completamente destruido. Fuerzas de la Guardia Civil del Destacamento de Benicarló instruyeron las diligencias para su entrega a la Autoridad competente.

ATROPELLO EN LA RONDA DEL MIJARES

Maria Pilar Eserig Roda, de 64 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente de tráfico ocurrido en la Ronda del Mijares, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció erosiones en pierna izquierda y tobillo derecho; otras en región frontal y fractura de clavícula derecha, de pronóstico grave. Quedó internada en el centro.

LESIONADO EN ACCIDENTE CASUAL

Francisco Javier Cárdenas, de 2 años, vecino de Sevilla y accidentalmente en Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida en coglajo de pulpejo dedo anular mano derecha, de pronóstico leve s/c.

ALFREDO MARQUERIE EN LA CASA DE CULTURA

La Dirección de la Casa de Cultura se complace en comunicar a Castellón y Provincia que el próximo día 25 lunes a las 7:30 de la tarde, tendrá lugar la inauguración del Curso 1971-72. Con tal motivo pronunciará una conferencia el eminente crítico teatral Alfredo Marquerie, sobre el tema «El teatro, hoy», que con testará a las preguntas de los asistentes al final del acto.

SERVICIOS DE POLICLINICA

En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores: Tocoginecología, Dr. Pradellés de 11 a 1 tarde. Aparato Digestivo, Dr. Zaragoza de 6 a 7:30 tarde. Cirugía, Dr. Batalla de 7:30 a 9 tarde.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD II Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomielitis, Difteria, Tétanos y Tosterina

El próximo día 25 de los corrientes, comenzará en la Capital y provincia, la 2ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomielitis, Difteria, Tétanos y Tosterina. Esta Campaña comprende a los niños cuya edad está entre los tres meses y los tres años. Esperamos que los padres de familia demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades.

NIÑOS A VACUNAR TANTO CON VACUNA SABIN COMO DE TRIPLE

Primovacunas: Recibirán la primera dosis de vacuna Antipoliomielítica y Triple, los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que con anterioridad no hayan recibido las dos dosis. Dosis Recuerdo: Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la segunda Campaña de 1970 hayan recibido las dosis de Primovacunas, pero no la de Recuerdo. A los que sólo hubieran recibido una dosis, que se consideren como no vacunados, se les aplicará ahora las dos dosis, tanto de Sabin como de Triple. PUESTOS DE VACUNACION En cada una de las localidades de esta provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cernuda y Velasco (entrada por la Calle Ciscar). Días: 25, 26, 27, 28, 29 y 30. Horas: de las 10 a las 13. En el GRAO funcionará el Centro de Vacunación del AMBULATORIO del S.O.E., c/ Churrucá, s/n. Días: 26, 27 y 28. Horas: de las 12 a las 13. Durante esta semana se suspenden las consultas de niños en nuestros servicios Provinciales de Higiene Infantil.

ACCIDENTE DE TRABAJO

Vicente Luis Miralles Palatsi, de 24 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de tráfico ocurrido en la Ronda del Mijares cuyos detalles no hemos conocido, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció contusión abdominal, de pronóstico reservado. Pasó a su domicilio a petición propia.

LESIONADA EN CAIDA

En el servicio de urgencia del Hospital ingresó la súbita británica Mrs. W. M. Payne, que resultó lesionada en accidente casual, siendo asistida por el facultativo de guardia que le apreció contusión en el pie derecho, de pronóstico leve s/c.

EPIDEMIA CICLOMOTORISTA

Dábamos cuenta ayer que dos chavales de 14 y 12 años, habían sido puestos a disposición del Tribunal Tutelar de Menores al haber confesado haberse apropiado uno de ellos de un ciclomotor —que fue recuperado—, y el otro de dos, que no fueron todavía hallados. Por lo visto esto de los ciclomotores es contagioso, como la «gripe», porque ayer, nuevamente fue puesto otro muchacho, César, de 14 años, a disposición del Tribunal citado, porque un día, no hace mucho, tuvo la malhadada idea de apoderarse de un ciclomotor aparcado en la calle Mealla de nuestra ciudad frente al domicilio de su propietario. Parece que con el ciclomotor se dio un paseo. No hay que decir el susto de su propietario al notar la falta del ciclo en cuestión. Puso el hecho en conocimiento de la Autoridad competente, iniciándose las investigaciones que dieron como fruto la localización del joven César, y la recuperación del ciclomotor.

El ciclomotor quedó en poder de su propietario a disposición de la autoridad competente; y César, ya lo hemos dicho pasó a disposición de esta Autoridad.

NOTAS de ARTE

Mañana clausurará Tasio su exposición de acuarelas

Mañana clausurará Tasio su exposición de acuarelas en la Sala Derenzi aureolado por el triunfo. Su exposición ha sido visitadísima, ha recibido constantes felicitaciones, y hasta hoy lleva vendido el 90 por cien de la obra expuesta.

Tasio parece decidido a incrementar su producción. El verano pasado montó una exposición en Chert, especialmente invitado por el Ayuntamiento y por la Comisión de Fiestas alcanzando un éxito absoluto de crítica y venta.

Ahora está requerido por la prestigiosa Sala alicantina «La Decoradora» y pronto expondrá allí. Nos alegraría acertar, porque vale la pena que nuestro paisano dedique su arte a la pintura al agua.

PLANCHADELL SEGUIRA UNA SEMANA MAS EN EL MERCANTIL

La exposición que Sebastián Planchadell Cortés tiene de sus obras, con tanto éxito, en la Sala del Círculo Mercantil, permanecerá abierta hasta el día 30 de este mes.

HASTA EL VIERNES PROXIMO EXHIBIRA SU OBRA ZAMORA MUÑOZ EN LA SALA BRAULLIO

El excelente pintor afinado en Olot, Zamora Muñoz, sigue triunfando en la Sala Braullio con una selecta colección de obras magníficas. Su exposición permanecerá abierta hasta el próximo viernes.

III Salón Juvenil de Otoño en el Ateneo

El Ateneo de Castellón en su sección Juvenil, convoca el III Salón de Otoño, e invita a todas las jóvenes de ambos sexos a participar en esta nueva demostración del quehacer artístico y cultivado de los valores espirituales. Esperamos que, como el año anterior, el número de obras presentadas ponga claramente de manifiesto el interés que el arte pictórico despierta en la juventud castellonense. A su vez, es altamente interesante que el acto inaugural que tendrá lugar el día 16 del próximo mes de noviembre, asistan todos los autores y simpatizantes, al objeto de celebrar un coloquio en el que se pongan de manifiesto criterios, opiniones e ideas sobre el arte en general. En fechas próximas se publicarán las bases del certamen en el MEDITERRANEO así como en el tablon de anuncios del Ateneo.

ACTUALIDAD en VILLARREAL



Obras municipales muy avanzadas

Las obras del nuevo mercado municipal se encuentran en un estado muy adelantado. Lo que será la planta primera y segunda se encuentra ya construido incluso con los encorfrados separados.

Así, sin ningún obstáculo que lo impida, puede uno darse una idea más aproximada de lo que será la obra cuando esté terminada. Sin duda alguna todo será muy espacioso y más que suficiente para las necesidades actuales de Villarreal.

Hay otra obra municipal prácticamente terminada. Se trata del pabellón polideportivo que se ha levantado frente al Campo del Madrigal. Ayer tuvimos ocasión de ver que se están plantando las especies vegetales de los jardines situados en la fachada principal.

Por lo demás se están pintando las fachadas e incluso se han colocado los cristales en los amplios ventanales que el pabellón tiene en sus fachadas.

Todo hace suponer que no tardará mucho en estar el pabellón

totalmente terminado y es de esperar que para la inauguración se prepare algún acontecimiento deportivo de verdadera categoría.

DEL MUNICIPIO

Tras su viaje a Madrid, a donde se desplazó para atender diversos asuntos relacionados con el municipio, se ha reintegrado a la Alcaldía el Sr. Vilanova Verdía, cesando el Sr. Amorós Castañer que la venía desempeñando accidentalmente.

Hoy viernes celebrará la Comisión Permanente del Ayuntamiento la acostumbrada reunión semanal. En nuestro número del próximo domingo publicaremos amplia información sobre la misma.

AGRICOLAS

A falta de que la campaña naranjera entre en su fase de completa actividad, superado este retraso que en el presente año se observa en la maduración de la fruta, sigue la "bajoca" siendo de actualidad dentro de los temas agrícolas.

Y sigue siendo de actualidad porque continúan los buenos precios que se vienen produciendo estas últimas semanas después de una primera campaña que algunos han llegado a calificar de catastrófica.

Y miren por donde, según nos manifestaba ayer persona muy entendida en la materia, esta mejora tan notable en los precios se debe a la exportación que al menos aquí en Villarreal nos dijeron que absorbe actualmente un porcentaje muy considerable de la producción. Lo cierto es que con-

tinúan los buenos precios y ello repercute en la economía de estos "bajoceros" tan emprendedores y decididos.

CINE CLUB

Hoy viernes, a las diez de la noche y siguiendo la programación que se ha marcado el Cine-Club Villarreal, se proyectará en el salón de actos del Instituto de Enseñanza Media la película de José Grau "Historia de una chica sola", protagonizada por Cherica Vergano, Michael Craig y Emma Cohen.

¿Qué es "La cena" o "Historia de una chica sola"? Según el propio director es coger un problema básico y desmenuzarlo hacia dentro, metiéndose en toda esa mecánica de las sensaciones, de forma que el verdadero problema de la película está en la forma como se desarrollan estas sensaciones.

El problema es el de una mujer que, de pronto, se ha dado cuenta que entrega su vida a la libertad, y que esta sola: es el precio que tiene que pagar por su libertad, la soledad. Es el mismo problema planteado en "Acteon", convertido ahora en mujer. Lo que pasa es que así como en "Acteon" hay un apoyo mítico, aquí es mucho más actual, más dentro de una problemática actual, sin referencias míticas ni metamorfosis. Sin embargo, lo que interesa es la repercusión interior de este golpe, el golpe de la mujer que, de pronto, un día, en una cena, descubre su soledad...

Jorge Grau cuenta esto con una técnica que tiene algo de suspense. Es una película abierta, que puede abrirse en muchas direcciones y que, de hecho, es la misma película la que se abre. Es una historia en la que se podría contar de muchas maneras, solo que Jorge Grau en este caso la ha pensado de tal forma que solo —al menos según él mismo dice— resulta interesante de la forma en que la va a contar. En el fondo trata de conjugar una no-historia con una forma muy especial de contar. "Historia de una chica sola" es una película que juega con el pasado y con el posible, pero no con el futuro. El presente es mínimo.

INFORMACION DE PROVINCIA

BURRIANA

Inauguración de curso en el «(Medina)»

El Círculo Medina burriense es una institución cultural, dependiente de la Sección Femenina, que goza ya, por su eficaz ejecutoria, de un bien ganado prestigio en nuestra ciudad.

Las series de recitales, audiciones, conferencias y actuaciones teatrales que han ofrecido en pasadas temporadas, han conseguido reunir en su pequeño salón a un público adicto, minotero y selecto que suele disfrutar mucho en las dominicales veladas del Medina.

Este curso se inaugurará el próximo domingo día 24, a las 7:15 de la tarde, con un extraordinario recital a cargo de la pianista Lola Aguado y el guitarrista Angel G. Piñero. El programa, compuesto en dos partes, se desarrollará con la actuación, en la primera, del virtuoso de la guitarra, en plan de solista, con un seleccionado repertorio de vihuelistas españoles y laudistas ingleses de los siglos XVI y XVIII. En la segunda, a dúo, Lola Aguado y Angel G. Piñero interpretarán el II Concerto de P. Antonio Soler, Tocatta sur le Cou-Cou, de B. Pasquini, Therezhina de Jesús, de Villa-Lobos, A. Canoa Virolou, del mismo autor, Preludio y Fuga de M. Castelnuovo-Telesco, Fandango del Ventorrillo, de Joaquín Rodrigo y Tango Español de Isaac Albéniz.

Como detalle interesante, de cara al público asistente, conviene destacar que el gaditano concertista de nuestro instrumento nacional, ejecutará la primera parte pulsando su guitarra a la usanza tradicional, es decir con la mano derecha y haciendo sonar las cuerdas con las yemas de los dedos. En la segunda parte, en un alarde de técnica interpretativa, lo hará con la mano izquierda y utilizando las uñas para sonar la cuerda.

El programa y la personalidad artística de los actuantes, prometen una velada plena de interés para los melómanos locales. Es de esperar que el saloncito del Medina registre el primer lleno de la temporada.

ELOGIO Y ALABANZA DE NUESTRA GUARDIA MUNICIPAL

El pueblo, de siempre, por aquello de la familiaridad y la confianza, ha tratado con cierto menosprecio, ha mirado un poco por encima del hombro a los empleados municipales encargados de la policía y el orden público.

Ello puede ser debido a que, desde hace muchas décadas, la humilde extracción de los que llegaban a vestir el uniforme de "polisero", su puerbería ignorancia, los hacía acreedores a la chuga popular que abocaba en el calificativo de «guardia de la porra», con toda su carga peyorativa.

La reorganización, a nivel nacional, de estos beneméritos cuidadores de la tranquilidad ciudadana, sobre todo a partir de la posguerra, ha cambiado totalmente las características de estas agrupaciones de policía en toda la Patria. También en Burriana.

Quien haya tenido necesidad u ocasión de tratar por cualquier circunstancia a uno de nuestros guardias municipales, desde el Jefe hasta el último número pasando por los suboficiales, habrá tenido ocasión de constatar su competencia, su amabilidad y su afán por servir, siempre que se ha requerido su presencia para atajar un desmán, para prestar un auxilio o simplemente para requerirles cualquier información, se habrá percatado perfectamente de su insobornable espíritu de servicio y de sacrificio.

Cuántas veces hemos visto, a raíz de un accidente, un incendio o catástrofe, como los guardias municipales han sido los primeros en

NULES

Apertura de curso en la Casa de la Cultura

El pasado día 18 tuvo lugar el solemne acto de apertura de curso en la Casa de la Cultura. El salón de actos se hallaba repleto de los alumnos que se hallan inscritos en los diferentes cursos. Presidió el Alcalde y Jefe Local D. Ricardo Llombart Arnal.

Comenzó el acto con unas palabras del Director del centro don Vicente Vicent Vinaixa, dando cuenta de la labor realizada hasta la fecha: cursos del Plantel de Extensión Agraria, del Servicio Social, de la Sección Femenina, de exégesis bíblica, del P. P. O.; conferencias prematrimoniales; recital de canción valenciana; exposición de pintura y dibujo; reuniones comarcales, etc. etc. y la puesta en marcha de la Biblioteca, centro de esta casa, cuya acogida ha sido tan satisfactoria como lo demuestra el hecho de los 883 socios activos que posee y el movimiento de Préstamo de libros, con más de 100 volúmenes por día.

SEGORBE

Concurso infantil de dibujo y pintura

Con el deseo de fomentar entre la población escolar la inquietud por el dibujo y la pintura, materias tan importantes como necesarias para el niño, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de esta ciudad, organiza y convoca, en su segunda edición, un nuevo concurso infantil de dibujo y pintura, de enfoque comarcal, que indudablemente cosechará el mismo éxito habido el pasado año.

Pueden participar los niños y niñas comprendidos en edad escolar, estableciéndose dos categorías: una para los de 8 a 10 años, y otra, de los 11 a los 14.

Los concursantes deberán proveerse del correspondiente boletín de inscripción, y en el que se consignará la edad y procedimiento de pintura que desean emplear. El plazo de inscripción finalizará el día 27 del mes actual.

El concurso se celebrará el día primero de noviembre, a las 11:30 de la mañana, en el lugar que oportunamente se designará.

Los ejercicios se realizarán sobre modelos montados en el lugar del certamen, y los concursantes podrán emplear libremente cualquier procedimiento de pintura y dibujo que hayan elegido para la ejecución de los trabajos, sobre láminas o lienzo que se les facilite a tal fin.

Un jurado nombrado al afecto adjudicará los premios de este curso, que consistirán, para ambos grupos, en imposiciones de ahorro, y su fallo será inapelable.

Los trabajos premiados quedarán en propiedad de la institución patrocinadora, y, con todos ellos, podrá organizarse una exposición.

L. GISPERT

Farmacias de Guardia

Viernes 22. D. Pascual Ferrer, plaza de Colón, 4, teléfono 52.11.53. Servicio permanente

D. Juan Ronchera, Piedad, 36, teléfono 52.09.42. Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52.14.43.

Apertura de curso en la Asociación Católica Provincial de Maestros

Esta Asociación se complace en invitar a todos sus asociados de la capital y provincia, y al magisterio en general, al solemne acto de Apertura del curso 71-72 que tendrá lugar mañana, sábado día 23, a las 6:30 de la tarde, en la Residencia de Acción Católica, en la calle Obispo Climent, con el siguiente orden:

6:30. Sta. Misa, en sufragio de los asociados difuntos.

Lectura de la memoria de actividades del curso anterior.

Plan de trabajo para el actual. Merienda de Hermandad.

Se ruega, a cuantos piensan asistir avisen al teléfono 22.11.17.

GAÑE 30.000 PTS.

mes, siendo reparador de televisores (negro y color). Aprenda en poco tiempo la más lucrativa profesión con famoso Curso Roray acelerado, quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida folleto gratuito: IHAR Tallers, 27 BARCELONA. (Autorizado Ministerio).

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION

ESCUELA PARTICULAR DE FORMACION MERCANTIL

MATRICULA GRATUITA

Quedando por cubrir algunas vacantes en los Ciclos de Formación Administrativa (Mecanografía, Taquigrafía y Seguros Sociales), Formación Mercantil (Cálculo Mercantil, Contabilidad y Derecho Mercantil), Idiomas (Francés e Inglés) se prorroga el plazo

de matrícula hasta el día 30 del mes actual.

Para entrega de solicitudes e información, en la Secretaría de la Escuela, sita en la calle Mayor núm. 64 entresuelo de las 19:30 a 21 horas. Castellón Octubre de 1971

Ministerio de Información y Turismo

Premios Nacionales de Fotografía Turística

Bajo la presidencia del Director General de Promoción del Turismo, Esteban Bassols, se reunió el Jurado calificador del Concurso «Premios Nacionales de Fotografía Turística» convocado, con carácter mensual, por Orden del Ministerio de Información y Turismo de 24 de diciembre de 1970, habiendo emitido su fallo respecto a la convocatoria del mes de agosto en la forma que a continuación se indica:

PREMIO para Diapositivas en color, dotado con 25.000 pesetas a la titulada «MARBELLA». Autor don Manuel Aranaiz, de MADRID.

ACCESIT para Diapositivas en color, dotado con 10.000 pesetas a la titulada «TRAJES TIPICOS» Ansó (Huesca). Autor D. Gerardo Sancho Ramo, de ZARAGOZA.

ACCESIT para Fotografías en Color, dotado con 10.000 pesetas a la titulada «LA GUARDIA» Pontvedra. Autora doña Carmen García de Ferrando, de BARCELONA.

ACCESIT para fotografías en blanco y negro, dotado con 10.000 pesetas a la titulada «GAUDI» Barcelona. Autor D. Marino López Galligo, de BARCELONA.

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL. Mañana sábado sesiones 7:30 tarde y 10:30 noche NO-DO. Segunda semana de éxito. LA GRADUADA. Eastmancolor. Programa A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. Hoy sesión 6:45 tarde continua. NO-DO. Doris Day en UNA SIRENA SOSPECHOSA. Cinemascope y color y LA TRAMPA. Scope y Color. Programa A. Mayores 14 años.

SABOYA. Segunda semana, 7:30 y 10:30, PRESTAME 15 DIAS, Eastmancolor. Conchita Velasco y Alfredo Landa. Mayores 18 años.

AVENIDA. — 7:30 y 10:30, CARMEN BOOM, Eastmancolor y Panorámica. María Díaz y Ricardo Garrón. Mayores 18 años.

RIALTO. — Continua 6:30 tarde TARZAN y LAS INTREPIDAS AMAZONAS, Johnny Weissmuller y Brenda Joyce, y EL ULTIMO REY DE LOS INCAS, Technicolor en Francés, Guy Madison y Geula Nuni. Tolerado Menores.

CINE REX: Hoy no hay función. Mañana sábado 7:30 y 10:30 CON LOS OJOS CERRADOS Technicolor, Jean Simmons, John Forsythe, Shirley Jones. Mayores 18 años.

CINE CONDAL (Villarreal) Mañana sábado sesión 9:30 NO-DO Tom y Jerry, Paco Martínez Soria en SE ARMO EL BELEN y DESAFIO EN RIO BRAVO. Scope y Color. Programa todos públicos.

VICIANA, Burriana. — Mañana sábado, 7 y 10:30, REVERENDO COLL, Eastmancolor en Panavisión. Guy Madison y Richard Harrison. Tolerado Menores.

TEATRO PRINCIPAL

Inauguración temporal

DOMINGO 24 7:15 TARDE

Doña Francisquita

DE AMADEO VIVES

CANTANTES

MARI CARMEN SOLVES

OCTAVIO ALVAREZ

ANA MARIA LEON

Gran orquesta bajo la dirección del Maestro ENRIQUE BERENGUER ESTELA

Dirección artística: JOSE MARIN

MARTES DIA 26 Tarde y Noche

COLSADA

presenta a

LINA MORGAN y JUANITO NAVARRO

En la Revista cómica de muchos octanos

LA CHICA DEL SURTIDOR

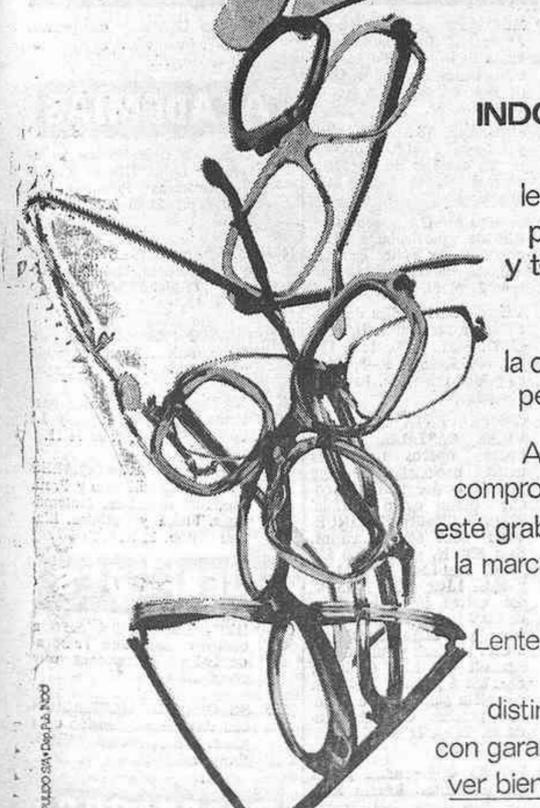
LOCALIDADES:

HOY VIERNES DE 5 A 8 TARDE

MAÑANA SABADO DE 11 A 1 Y DE 5 A 8

EN EL DESPACHO DE ALLOZA, 69, DOMINGO EN TAQUILLAS TEATRO

Ver Bien y Estar Bien Visto



INDO hace lo difícil:

lentes correctores con plena garantía científica y técnica.

Y convierte en fácil la creación de monturas personalizadas.

A usted sólo le queda comprobar que en la varilla esté grabada la marca INDO.

Lentes y monturas INDO.

Así es como se distinguen unas gafas con garantía para ver bien y estar bien visto.

todo lo que tiene que ver bien... tiene que ver con INDO



PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

7.45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7.47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser...

espectáculos y farmacias de guardia; 15.05 Rítmicos, canciones y melodías; 16.30 Voces famosas.

TARDE.—17 Usted programa. En su segunda edición; 17.30 Hispanoamericana canta; 18 A vueltas con los discos...

NOCHE.—20 Sala de Conciertos, Sinfonía núm. 40, en sol menor, K.V. 550, de Mozart...

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O.M. Y F.M. PRIMERA PROGRAMA.—8 Apertura; 8.01 Primera hora. El primer saludo musical del día...

Curso Nacional de Formación Profesional en la Granja Escuela de la Sección Femenina en Nules

Asisten alumnas de varias provincias españolas. En la Granja Escuela «Santa María de la Asunción» que la Sección Femenina posee en Nules...

Toma de posesión del nuevo Delegado Local de la Juventud de Navajas

En acto presidido por el Director del Departamento de Participación de la Delegación Provincial de la Juventud que ostentaba la representación del Delegado Provincial...

Flojedad

MADRID, 21 (Pyresa). — Todo sigue igual en el mercado de valores madrileño. La mayoría continúa a la baja...

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Table with columns for various market indicators: ALIMENTACION, INVERSION MOBILIARIA, MINERAS, MONOPOLIOS, NAVEGACION, QUIMICAS, SIDEROMETALURGICAS, TELEFONIA Y RADIO, TEXTILES, FONDOS PUBLICOS, ACCIONES, BANCOS, ELECTRICAS.

LA VOZ DE CASTELLON

CADENA R.E.M. MATINAL.—8 Sintonía y apertura; 8.01 Buenos días, amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo...

EMPRESA INTERNACIONAL NECESITA. Secretaria con amplios conocimientos de archivo. Auxiliar técnico administrativo, con carnet de conducir.

Viajante Maquinaria Agrícola. Se precisa para Valencia y Castellón. Interesados diríjanse con referencias al Apartado 722 de Murcia.

Redacción y Talleres 22 00 56. Administración. . . . 22 00 60. Teléfonos de Mediterráneo.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. DAMA Publicidad - Castellón. VARIOS. (2198) DETECTIVES CIP diplomados...

ANUNCIOS ECONOMICOS. ALQUILERES. (2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Simago. COLOCACIONES. (3861) PRECISO MUCHACHA Servicio...

ACADEMIAS. (3979) SE DAN CLASES particulares de Latín, Griego, Bachillerato letras. HUESPEDES. (3934) HUESPEDES dirigirse a centro ciudad calle Tempredo 19-1.

M U J E R - 7 1

Por María Isabel HERNANDO

DEL AZUL BALEAR AL CLEMENTINA 72



La Moda del Sol, que también se ocupa del tiempo de transición, ofrece este abrigo-gabardina con capolina realizado por La Roulique. — (PYRESA)



Un abrigo de gran vestir confeccionado en crepé de lana, enriquecido con un cuello de piel y por una hebilla de pedrería, creación de Pipers. — (PYRESA)

«CALIDOS, brillantes, limpios... califica la Moda del Sol a sus colores para la primavera-verano que vendrá. Cambio rotundo a la luminosidad y a la alegría proponen los creadores de la alta confección española. Todos los años por estas inciertas fechas de octubre, doce firmas de la mejor confección de la industria nacional hacen públicas sus líneas de conducta de moda. Se pregona en octubre la primavera. Y se sabe así que además de los clásicos invulnerables —blanco, azul marino y crudo— vienen el rojo amapola, el verde abril, el rosa orquídea, el amarillo retama, el clementina 72 y el azul balear. Se sabe que los largos se cortan —valga la paradoja— más los vestidos que en primavera, más en verano que en primavera, con lo cual el largo de las faldas viene a ser algo heliotrópico que sufre alteraciones según la posición del sol en el firmamento. La línea propuesta por Moda del Sol, nombre que ha dado ca-

lidad dentro y fuera de España a los doce confeccionistas que lo forman, es en general más construida. Se inicia en los abrigos de primavera la tendencia hacia un mayor vuelo y amplitud. Vuelven los sastrés —chaqueta larga y falda corta con pliegues o bien con pantalón largo— y aparecen los blusones largos tipo marinera. Marineros serán también los vestidos —hay muchas rayas, desde las mil a la media docena— con adornos alusivos a la náutica. En la noche recobra importancia la espalda en donde el escote se permite audaz y frivolidades y gana la sencillez en las telas que al perder en suntuosidad, recuperan sentido práctico. Telas que Moda del Sol selecciona entre otra docena de fabricantes, conjuntados por la mano diestra y ya veterana de José María Fillol. En general puede decirse que se regresa a una moda más equilibrada y favorecedora, en la que un colorido vibrante y juvenil pasa a ser uno de sus principales elementos. — (PYRESA)

LAS MUJERES, AL TRAFICO



Las aspirantes a policías municipales de Madrid, ya en uniforme de trabajo, asisten a su primera clase en riguroso orden de formación. — (PYRESA)

La noticia no puede ser considerada halagadora para la mujer. En el momento que el tráfico en las ciudades es caótico, lleno no sólo de problemas, sino también de peligros, es cuando se recaba la presencia

y la colaboración de la mujer. Cincuenta y tres jóvenes pondrán a prueba sus nervios y su resistencia física en la lucha diaria que supone la circulación de un parque tan numeroso, anárquico e indisciplinado como el de esta ciudad.

Pilar Bellosillo y Bárbara Ward, dos mujeres en el Sínodo

PABLO VI, en su afán por darle a la Iglesia Católica un aire moderno y renovador, ha incluido dos participantes femeninas en el Sínodo Episcopal que ha comenzado en

Roma el pasado 30 de septiembre. Ya había seis mujeres seglares en la Curia romana, desde 1967 —dos holandesas, una belga, una australiana, una inglesa y una española— y ahora han sido la española y la inglesa las elegidas para asistir en calidad de observadoras al Sínodo exactamente a título de "adjuntas al secretariado": Pilar Bellosillo y Bárbara Ward, Lady Fackon.

ROMANA Y LOS DOLARES

Romana Bañuelos, director general del Tesoro, recientemente nombrada por el Presidente Nixon, firmará los billetes de dólar junto al secretario del Tesoro de los Estados Unidos de América. Romana Bañuelos, nacida en Arizona y educada en México, firmará en el ángulo inferior izquierdo de la moneda más famosa del mundo. No es novedad que una mujer ocupe en USA este cargo de Director General del Tesoro. En tiempos del Presidente Truman la señora Clark, en el mismo puesto que ahora la señora Romana Bañuelos, fue la primera mujer que estampó su firma en los codiciados papeletos verdes. — (PYRESA)

Dos Ministras, en Dinamarca

La escalada de la mujer a los puestos políticos es imparable, en Dinamarca. El nuevo gobierno minoritario socialdemócrata de Dinamarca recientemente formado, cuenta entre sus miembros con dos mujeres. Se trata de la señora Eva Gredal, de cuarenta y cuatro años, que desempeña la cartera de Asuntos Sociales y Dorte Bennedsen, de treinta y siete años, que es Ministra de Asuntos Eclesiásticos y está ordenada sacerdote de la Iglesia estatal luterana. — (PYRESA)

Enaguas españolas para las rusas

Doscientas mil combinaciones han salido de diversas empresas de Tarrasa, por carretera, con destino a la URSS. Se trata del segundo envío de lencería efectuado a este país en el plazo de tres meses por fabricantes de esta localidad, reunidos en esta interesante operación de exportación a Rusia. La lencería española goza en todo el mundo incluso en los países del «telón de acero» de un gran prestigio. (PYRESA)

Una joven ingeniero químico, Milagros Casero, de 21 años, con rango militar de oficial, dicta una clase de cultura general a las futuras agentes encargadas de ordenar la circulación y a vezadas, es de esperar, en la carrera de poner multas a la mayor velocidad posible. Desde ahora hasta el mes de abril estas 53 agentes recibirán clases de educación física, cultura general, cortesía y relaciones públicas, movimientos de regulación del tráfico, Ordenanzas Municipales, Código de Circulación. También saldrán en grupos a la calle para la realización de clases prácticas. Una vez terminado el curso desempeñarán idénticas funciones que los actuales policías urbanos; se espera incluso que se destaquen algunos motoristas femeninas. — (PYRESA.)

«Trigo limpio» para los caballeros

Entendidos en pañería —fabricantes, sastres, comerciantes, y técnicos— han estudiado 800 muestras de 42 fabricantes presentadas por el Comité Internacional Textil para elegir la denominación del color del año en cuanto se refiere a pañería destinada a la moda masculina. Este año los tonos dominantes son ocre y marrones y así el denominador común se ha definido como «Trigo limpio».

De esas 800 muestras se seleccionaron primero diez y luego cinco que fueron exhibidas ante empresarios y comerciantes extranjeros en una reunión a la que asistió también —posiblemente como especialista en colores— Salvador Dalí; y se premiaron con arreglo a la calidad y al estilo. El primer lugar fue para un paño estilo Príncipe de Gales, marrón sin contrastes, sensiblemente discreto, dentro de la línea espectacular que preside la actual moda masculina, fabricado por Arretxil de Sabadell. El segundo lugar lo ocupó un tejido «rústico» en el que se combinan ocre y marrones claros, de Corominas de Sabadell también, que ha conseguido colocar otro tejido en quinto lugar y que celebra este año sus 150 años de existencia.

«Trigo limpio» será pues la denominación de los tejidos para caballero que resume no solo el tono sino el dibujo, la calidad y la presentación. — (PYRESA)

POR LOS PELOS



ESTILO «Princesa Azteca» se llama el lanzado por tres peluqueros españoles, momentos antes de salir para México, donde pensaban participar en una demostración de alta peluquería internacional, y éstas vienen a ser sus líneas generales: Corte desfilado de puntas en medidas crecientes, conforme se desciende hacia la nuca. Medidas desde unos diez centímetros sobre la frente; los cabellos crecen en longitud conforme la zona de donde nacen está situada más baja. En la nuca pueden alcanzar 25

MUJERES ELEGANTES ANIMAN EL NEGOCIO



MUNICH (Dad). —Es cierto que la ropa para señoras se ha vuelto desde el punto de vista del material, más ligera y más holgada, pero manifiesta claramente una tendencia a la elegancia. Evidentemente es por eso que las mujeres hallan actualmente más placer en la adquisición de vestidos. Al menos, el comercio textil en la República Federal de Alemania anuncia un aumento de las cifras de venta. Ya en los primeros siete meses de este año se vendieron un 15 por ciento de ropas de señora más que en el mismo período del año 1970 y la tendencia perduró en las soladas semanas de otoño. Siguen gozando de gran popularidad los géneros de punto. En el sector de la moda, el invierno 1971-72 muestra particular inclinación a las mallas. Vestidos, abrigos, faldas, pantalones, blusas y sacos, rápidamente lavables y sin planchar como nuevos, en parte de un material tan fino que no se pueden distinguir las mallas. Es esto precisamente lo que las mujeres anhelan. En el modelo «Kim» de lana ligera como una pluma, de color negro, se lleva junto con el pantalón largo, angosto, un abrigo hasta la rodilla, bordado en colores claros.

Las batallas del espionaje

DANIEL DEFOE, autor del «ROBINSON CRUSOE» fue, quizás, quien sentó las bases del espionaje inglés

Fundado en 1776, con orígenes de Cromwell, el «Intelligence Service» ya no es ninguna potencia en el mundo espioneril. Lleno de éxitos como el de «Miss Flora» en 1914 y de fracasos como ignorar el Pacto Ruso-alemán, el Servicio Secreto británico replica energético al enemigo

- IV -

Por JUAN DE LA MAZA

El «Intelligence Service» inglés, sin ser actualmente ninguna potencia de primerísima magnitud en el mundo del espionaje, se defiende muy ciertamente de los ataques enemigos. A la vista está la fulminante expulsión de los 105 diplomáticos espías soviéticos de Londres y a los que probablemente seguirán otros más, y eso que tal purga de agentes secretos rusos se debe más a la delación de Oleg Lialine y de Irina Topliakova que a éxitos exclusivos de contraespionaje británico.

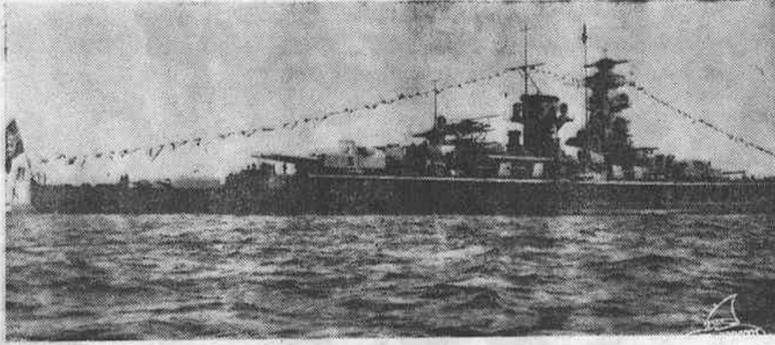
Inglaterra siempre supo gastarse bien los cuartos en la organización de su espionaje. Ya en tiempos de Oliverio Cromwell, mediado el siglo XVII, el estadista empleaba setenta mil libras esterlinas anuales en el pago de sus servicios secretos. Pero Cromwell era Cromwell y tenía que estar sumamente bien informado para poder mantenerse en el poder después de habérselo arrebatado al Rey Carlos I a quien mandó bonitamente a la horca en 1649. Porque la verdad es que no siempre fue espiando el Tesoro inglés a la hora de gastar dinero en espías. Por otra parte, sus enemigos le facilitaban el ahorro. Así, en 1914, el número de Agentes secretos alemanes en Inglaterra no subía de catorce. Entre «Scotland Yard» que efectúa tareas de contraespionaje y el «Intelligence Ser-

vice» los tenían controlados a la perfección, de modo que en cuanto estallaron las hostilidades, los cerraron en la cárcel y en paz.

En paz, no, porque con la guerra Alemania recrudeció su espionaje e Inglaterra tuvo que reforzar el suyo y de las 47.000 libras anuales que era el presupuesto de sus servicios secretos de información pasó a una cantidad mayor, aunque no llegara ni con mucho a la que dispendiaba Oliverio Cromwell. Luego, en 1938, año víspera de la II Guerra Mundial y cuando el presupuesto no subía de las 450.000 libras esterlinas anuales la cifra tuvo que ser rápidamente doblada y aún triplicada, porque Hitler había desplazado todo un ejército de espías sobre la Gran Bretaña. Entre «Scotland Yard» y el «Intelligence Service» en las primeras semanas que siguieron al comienzo de la guerra, a detuvieron nada menos que a 75.000 sospechosos, de los cuales un buen porcentaje resultó, en efecto, ser tipos a sueldo de la Abwehr alemana dirigida por el Almirante Canaris.

LOS SERVICIOS Y DEPARTAMENTOS DEL «INTELLIGENCE SERVICE»

La Sede central de «Intelligence Services», cuyos orígenes como digo pueden remontarse claramente a la época de Cromwell, está en Downing Street, próximo a la residencia del Premier británico. La principal estructura del «I.S.» está compuesta por un Jefe, un Subjefe, tres delegados (en el extranjero, en las colonias y en el interior); cinco secciones de información (militar, naval, aeronáutica que hoy comprende también a la investigación y desarrollo espacial, diplomática y económica), así como dos «Spe-



Si Scapa Flow fue un fracaso del «Intelligence Service», el hundimiento del acorazado alemán «Graf von Spee» constituyó un éxito del servicio secreto británico. —(PYRESA).

cial Intelligence Departments»: el «Colonial Service» y el «West Indian Department».

Así pues, el «Intelligence Service» sirve al «War Office» junto con la famosa oficina M.I.S.-5; al Almirantazgo, al Ministerio del Aire, al de las Colonias, Indias Occidentales, al Home Office y al Scotland Yard para el contraespionaje, así como también sirve al Foreign Office para crear intrigas diplomáticas, para que puedan triunfar los intereses británicos, sean morales o no; para oponerse a naciones incluso amigas cuando los intereses británicos están en juego. En definitiva: el «Intelligence Service» presta —o vende mejor dicho, si se quiere— servicios a los demás Ministerios británicos y, por lo tanto, no depende en modo alguno de ellos.

De todos sus departamentos o Secciones, sin duda el más famoso es el M.5, que realiza labor de contraespionaje, similar a la que efectúa la KGB soviética o el FBI americano. De ahí que estos días del «affaire» de los espías expulsados se haya escrito tantas veces la sigla M.I.-5.

El último y seguramente el actual Jefe del «Intelligence Services» es Sir Percy Sillitoe. Como quiera que el M.I.-5 no posee atribuciones policiales, cuando debe efectuar registros domiciliarios o detener a algún sospechoso recurre a la Sección correspondiente de «Scotland Yard». Esto explica también que la famosísima organización policia inglesa haya sonado tanto en el caso de los 105 espías rusos.

BRILLANTES SERVICIOS DEL «INTELLIGENCE SERVICE»

A lo largo de su dilatada historia —el «Secret Service» que aunque de origen cromwelliano no fue fundado hasta 1776 cuando la guerra de Independencia de América— ha efectuado brillantísimos servicios en favor de su país, aunque también ha cosechado no menos rotundos fracasos.

Al parecer, la base de la primera organización del «Intelligence Service» la sentó nada menos que Daniel Defoe, el famoso autor de «Robinson Crusoe», puesto que en el Museo Británico se conserva un escrito que aunque firmado por Robert Haley es la letra autógrafa de Daniel Defoe, muy lector de Informes secretos y de antecedentes sobre organizaciones de información y espionaje.

No ha habido guerra ni conflicto desde la fundación del «Intelligence Service» en que éste no haya actuado con mayor o menor éxito, y también claro está el correspondiente fracaso. Unos lo elogiaron. Otros, como Lord Kitchener, cuando la guerra de los «boers» dijo pestes del Servicio Secreto. Hasta 1907 el «Intelligence Service» conservó su estructura primitiva, pero ese año el coronel Mac Donald lo reorganizó de arriba abajo. El peso de la sección de espionaje militar durante la I Guerra Mundial le correspondió llevarlo al general Cokerrill, en tanto que el espionaje naval se encomendó al almirante Sir R. Ginald Hall.

Aun cuando, contra la leyenda, Inglaterra no gustó de emplear mujeres en sus servicios secretos, la verdad es que como la Mata-Hari alemana, el «Intelligence Service» creó una espía mito, denominada «Miss Flora». «Miss Flora» proporcionó al M.I.-5 la clave secreta de la Marina de Guerra alemana y, según el mismo «Intelligence Service» fue gracias a «Miss Flora» como pudo identificarse a Mata-Hari. Nunca nadie supo, en realidad, quién era esa «Miss Flora» campeona de los espías en la I Guerra Mundial, aunque algunos la han reconocido años más tarde como Profesora del «Black Castles».

Otro de los éxitos que el «Intelligence Service» se atribuye fue la supuesta victoria inglesa en la batalla naval de Jutlandia que, en realidad terminó en empate, si bien el triunfo inglés consistió en hacer creer a los británicos que ellos eran los que habían ganado el encuentro.

Ya vimos en el reportaje anterior protegiendo los convoyes que reclutaba descaradamente agentes, espías o informadores a sueldo cuando la II Guerra Mundial. Por otra parte, también se sabe con

patizantes que por ejemplo, entre los italianos era facilísimo desarrollar labor de espionaje. El Servicio Secreto de la Home Fleet, dirigido por el Almirante Mauregui conocía al dedillo la clave que Roma utilizaba para enviar sus mensajes a los submarinos italianos en el Mediterráneo. De ahí que la Luftwaffe debiera desarrollar una labor terrible protegiendo los convoyes que Hitler enviaba a Rommel en África: los ingleses, gracias a sus amigos italianos conocían la hora y ruta que debían seguir.

Otro gran éxito del M.I.-5 fue conocer al detalle todos los planes de la famosa Operación «Sea Wolf» mediante la cual Hitler pensaba desembarcar en Inglaterra e invadir. Por otro lado, lanzó tal cúmulo de falsas noticias sobre la titánica resistencia armada que Inglaterra ofrecería en caso de invasión que Hitler ante la imposibilidad de vencerla, acabó desistiendo de sus propósitos.

EL ÉXITO DEL «GRAF VON SPEE» Y EL FRACASO DE SCAPA FLOW

Similar a la táctica empleada para desanimar en su intento de invadir Inglaterra fue la utilizada cuando el Acorazado de bolsillo alemán «Graf von Spee» que estaba realizando una imponente tarea de guerra en el Atlántico, acabó por tener que refuir batalla contra tres poderosos cruceros ingleses: el «Exeter», el «Ajax» y el «Achilles». En primer lugar, gracias al servicio de espionaje inglés estos cruceros pudieron localizar cerca de aguas de Montevideo al «Graf von Spee». La batalla fue dura y el acorazado alemán, gravemente averiado tuvo que refugiarse en el puerto de Montevideo, si bien los otros tres cruceros ingleses también estaban seriamente dañados. El éxito del servicio secreto inglés fue hacer creer al Almirantazgo alemán que toda una flota británica se dirigía a gran velocidad hacia Montevideo, cuyo puerto, de acuerdo con las Leyes internacionales de guerra, el acorazado alemán debía abandonar a las 72 horas de haber entrado en él. A la vista de tales informes, se ordenó al comandante del acorazado Hans Langsdorff salir del puerto con la dotación de salvamento y hundir el navío. Pero lo cierto era que únicamente le esperaban fuera los tres cruceros ingleses a los que con su mayor potencia artillera e incluso velocidad de máquinas hubiese podido eludir el «Graf von Spee». Alemania perdió uno de sus mejores acorazados frente a un «bluff» de falsos informes emitidos por el «Intelligence Service».

Por el contrario, un tremendo fracaso del contraespionaje inglés fue la proeza realizada por el Teniente de Navío Gunter Prien colándose bonitamente en la bahía de Scapa Flow, donde hundió tranquilamente diversos grandes navíos de la Armada británica. (Gunter Prien no pudo eludir el encuentro con la muerte. Murió en otra acción de guerra al ser hundido su submarino después de una larga serie de victorias en el mar).

Y gran fracaso del «Intelligence Service» con todos sus departamentos de contraespionaje fue ignorar las negociaciones secretas que llevaban Berlín y Moscú para acabar firmando el famosísimo «Pacto de no Agresión» entre ambos países.

En una relación así habría que apuntar más fracasos —y aún también, desde luego, más éxitos— pero la relación pudiera hacerse larguísima. Éxitos indiscutibles, que no pueden ser pasados por alto, son los que consistieron en descubrir la base de V-I y V-II en Peenande, los famosos cohetes alemanes contruidos por Von Braun y Oberth que han dado origen a la grandiosa balística espacial de nuestros días.

Y fracasos, los de informaciones evadidas que fueron a parar a manos de la URSS. Aunque, más que fracasos deben ser reconocidos como alevés traiciones.

Si las traiciones de los Fuchs, Allan Nunn, Bruno Pontecorvo, William Wassal, Harold Philby, Burgess y Mac Lean que merecieron capítulo aparte.

ENTRE LAS CIFRAS REALES DEL ESPIONAJE Y LOS TRAIADORES

Para terminar, puede decirse que hoy en día, aún siendo relativamente eficaces —como se ha demostrado— los servicios del «Intelligence Service» en todas sus ramas, Gran Bretaña no emplea inmensas sumas en sus servicios secretos. Hace unos años —en 1960— en una sesión de la Cámara de los Comunes se habló de cifras empleadas en los servicios de información y se citó la de unos tres millones de libras esterlinas, algo así como el equivalente a quinientos millones de pesetas. Poco dinero, ¿verdad? Como se sabe con

Los alumnos de cuarto curso de bachillerato que no logren la evaluación positiva en septiembre

MADRID, 21 (Pyresa). — Los alumnos de cuarto curso del Bachillerato Elemental General que en la convocatoria de septiembre no alcancen evaluación final positiva y deseen obtener el grado elemental, podrán optar por acogerse al régimen de enseñanza libre o por continuar en régimen de evaluación, según un orden del Ministerio de Educación y Ciencia que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

Los alumnos que se acojan al régimen de enseñanza libre, se presentarán, en convocatorias posteriores a las del mes de septiembre, a examen de la materia o materias pendientes. Aprobados estas materias, podrán presentarse a las pruebas de conjunto reguladas en la orden ministerial de 21 de mayo de 1971.

Los que opten por continuar en régimen de evaluación con deficiencias de aprovechamiento en más de dos materias, habrán de repetir curso, renunciando a todas las calificaciones positivas obtenidas en evaluaciones anteriores de dicho cuarto curso.

Por último, los que solo hayan tenido evaluación final negativa en una o dos materias podrán matricularse en estas por enseñanza oficial o colegiada, acogidos al régimen de evaluación, y condicionalmente de quinto curso, acogidos al régimen de evaluación continua. Si a lo largo del curso los alumnos consiguen una evaluación positiva en las materias que lleven pendientes, la matrícula condicionada de quinto curso pasará a definitiva previa la obtención del título de Bachiller Elemental.

También se refiere la orden a los alumnos de quinto curso del bachillerato técnico que en la convocatoria de septiembre no alcancen evaluación positiva y deseen obtener el grado elemental. Dichos alumnos se presentarán como libres a examen de la materia o materias pendientes en convocatorias posteriores a las del mes de septiembre.

Los alumnos del quinto curso del bachillerato superior y sexto del técnico con evaluación final negativa en una o dos materias, podrán matricularse, por enseñanza oficial o colegiada, del curso siguiente y de las asignaturas pendientes, que deberán superar antes de la calificación global del curso en que se matriculen.

Los que hayan obtenido una evaluación final negativa en más de dos materias, habrán de repetir curso si desean seguir como alumnos oficiales o colegiados con renuncia de las calificaciones alcanzadas.

Finalmente, los alumnos a quienes les hayan quedado pendientes una o dos asignaturas del primer curso del bachillerato elemental podrán pasar al segundo por enseñanza oficial o colegiada con estas dos materias pendientes.

Estos criterios se seguirán aplicando en los sucesivos años académicos en cuantos casos análogos se presenten en los estudios del bachillerato general y técnico.

¿ Por qué elegir un camión SAVA ?

- POR SU GAMA:** 20 MODELOS DE 2, 3, 4, 5 y 6 TNS.
- SU POTENCIA HASTA 77 C. V.**
- MAYOR LONGITUD UTIL DE CAJA**
- SU GRAN RED DE SERVICIOS Y RECAMBIOS**
- SERVICIO OFICIAL**

AH... Y UN AÑO DE GARANTIA

SAVA

LOS HERMANOS MENORES DE PEGASO



SAVA VEHICULOS LIGEROS DE **E. N. A. S. A.**

AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A. - Pintor Oliet, 14 - Tel. 21 64 85 - CASTELLÓN
 FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. - Avda. Valencia, 31 - Tel. 22 18 09 - CASTELLÓN

VIDA DEPORTIVA

AUTOMOVILISMO

En el X Rallye Costa de Azahar, Esso Petróleos Españoles y Productos Químicos Esso patrocinarán los premios provinciales

DEPORTE de corazón y de organización, escriba VIDI, en uno de sus admirables puntos de Vista, de la misma forma que se nos dice o se nos trae de agradecidos a los deportistas del motor; por todo ello, por ser el deporte del motor de corazón, por ser de organización, amén de agradecido, es por lo que hoy, identificado con todo lo expuesto y teniendo el convencimiento de que todo esto enmarcado aquí en nuestro pueblo, no es ni más ni menos que castellerismo puro, por un deporte, pero como contribución al quehacer del concierto nacional del deporte, el del motor, que interesa y absorbe a jóvenes y menos jóvenes, no podemos menos que identificados con las ayudas hacer punto y aparte.

Esso Petróleos Españoles y Productos Químicos, vinculados al Rallye Costa de Azahar desde hace cinco años, cuando estuvo en un tris de desaparecer y fue patroci-

Carta abierta a los aficionados villarrealeses

CON motivo del partido amistoso Burriana-Villarreal que finalizó con la victoria visitante por 5 goles a 1, escribí una nota en este periódico, cuyas consecuencias implican necesariamente una explicación. Podéis vosotros imaginar cual sería mi sorpresa cuando al entrar en los vestuarios en los prolegómenos del partido una persona que se me presentó como directivo del Villarreal y que estaba esperando mi llegada se me dirigió de malas maneras, demostrando no poseer ni la más remota idea de lo que es educación, debido a un párrafo de dicha nota que llevaba subrayado y decía: «El Villarreal, que hoy nos visita, por circunstancias que el fútbol siempre comporta consigo se encuentra ahora en Segunda División».

Vaya por delante que estas apreciaciones son puramente personales y que sólo yo soy quien debe sufrir las consecuencias de las mismas, si es que en justicia me corresponden. Se me dijo que la nota había caído mal entre vosotros porque pretendía restar méritos al ascenso que tan brillantemente conseguisteis vuestro equipo representativo. Y nada más falso que ello, nada más lejos de lo que pretendía decir. Tal vez el párrafo fuera susceptible de diversas interpretaciones, tal vez sea humano buscar siempre la más difícil o la más comprometida, pero, y lo digo con el corazón en la mano, se me entendió mal, porque cuantos me conocen saben que el Villarreal es equipo de mis máximas simpatías; y fue precisamente en aquella gloriosa temporada del ascenso cuando, como un villarrealesense más me desplazé a Onda para ver ese Onda-Villarreal tan prodigioso en emoción y fue entonces cuando por primera vez —no por última— salieron de mi garganta gritos de aliento para vuestro equipo.

No es nada raro ni digno de admiración que se me haya comprendido torcidamente, pues aquellas «circunstancias» no querían significar otra cosa más que en fútbol unas veces se sube y otras se baja; unas se vence y otras se pierde y en esta ocasión fueron para el Villarreal el ascenso y las victorias. Pero nada más.

El deporte debe ser un incentivo para hermanar las poblaciones nunca para separarlas. Todo hubiera quedado en palabras porque la gente se entiende hablando y soy el primero en lamentar que se pasase a los hechos y que aquel directivo me tratase con el mínimo respeto y decoro, respeto y decoro que mi persona, aún a pesar de su juventud e inexperiencia merece con pleno derecho. Fue una lástima que lo que debí finalizar con afectuoso abrazo se convirtiera en un altercado.

Y para finalizar sólo quiero decir, a aficionados villarrealeses, que animéis y apoyéis a vuestro equipo como yo lo he animado y apoyado en cuantas ocasiones me ha sido posible.

Afectuosamente
TARANCON FANDOS

PIRRI, baja definitiva en la selección que se enfrentará a la URSS en Sevilla

Será sustituido por el barcelonista COSTAS

SEVILLA, 21 (Del correspondiente deportivo de PYRESA, Martín Benito). — Desde esta tarde se encuentran en Sevilla los jugadores designados por Kubala, con la excepción de Pirri, que ha quedado descartado para el partido con la URSS el día 27, a las 8:30 de la noche en el estadio sevillista de Sánchez Pizjuán.

El día 2 se pone en funcionamiento la Escuela de Balonmano «San Fernando OJE»

Con la finalidad de promocionar el deporte del Balonmano en nuestra ciudad se ha creado la Escuela de Balonmano «San Fernando OJE» la cual entrará en funcionamiento el próximo día 2 de Noviembre.

A dicha escuela podrán asistir todos los afiliados de la Organización Juvenil Española que lo soliciten y que hayan nacido entre los años de 1957 y 1961 ambos inclusive y que estén encuadrados en los Hogares Juveniles de la capital.

La dirección de la escuela recae en el entrenador nacional D. Benigno Cifuentes Mejado y ayudado por el entrenador provincial, D. Joaquín Rovira, siendo las clases alternas de 7:30 a 8:30 de la tarde y desarrolladas en el Pabellón Polideportivo enclavado en las instalaciones deportivas del Estadio Castalla.

Las solicitudes de asistencia deben de realizarse a través de los Directores de los Hogares y cursarse a la Jefatura Provincial de la Organización Juvenil Española antes del próximo día 25, quien a su vez comunicará a los Directores las relaciones de los admitidos.

El balonmano, deporte que está adquiriendo gran propulsión, se halla en nuestra provincia, un poco bajo respecto al nivel técnico nacional. Ahora con ocasión de esta escuela es la oportunidad para que las masas de jóvenes adquieran los conocimientos que les permitan alcanzar ese grado de técnica que falta para rayar la línea nacional.

El Oromana, situado en la vecina localidad de Alcalá de Guadaíra, en un bello paisaje entre pinos, han llegado, en distintos grupos, los siguientes jugadores: Tribar, Reina, Sol, Gallego, Tonono, Hita, Benito, Lora, Marcial, Claramunt, Amancio, Quino, Churrua Rojo y Quini. Es baja definitiva como decimos, Pirri, y en estos momentos Kubala es un montón de dudas respecto a los madrildistas Amancio, con lesión inguinal, y Benito, que esta misma tarde ha acudido al médico con molestias en una muela y aquejado de un fuerte ataque gripal. Son estas las dudas más importantes del seleccionado, porque también se siente molestias, Hita un golpe en la rodilla muscular. Pero es de suponer que derecha y Claramunt cansancio éstos se repongan de aquí a la fecha del gran acontecimiento futbolístico. Ha sido llamado el azulgrana Costas, que, lógicamente, no ha podido llegar hasta aquí y lo hará mañana por la tarde. Según nos manifestaba el propio entrenador, tiene preparados, para caso de emergencia, a Rexach y Antón, que podrían sustituir, el barcelonista a Amancio, y el valencianista las bajas de Benito o Hita si se produjesen las dos.

Mañana por la mañana habrá entrenamiento a las diez y media en el Estadio de Santa Lucía, en Alcalá de Guadaíra, y por la tarde, lección teórica entre los pinarres cercanos al hotel donde se hospeda la selección. Esta tarde, todos han pasado sesión de masaje. Quedan, pues, bastantes interrogantes por despejar y hasta que esperar tal vez algunos días hasta que tengamos la selección definitiva.

Por lo que se refiere al ambiente, ante el partido, puede suponerse que en Sevilla no se habla de otra cosa y los mayores afanes se centran en conseguir una entrada. Las cosas son enormes ante las taquillas. El jugador número doce se queja de que muchos quedarán ausentes, pese a que, a ritmo forzado se están levantando unos gradieros supletorios en los lonfos norte y sur de las porteras del estadio «Sánchez Pizjuán».

Por lo que se refiere al ambiente, ante el partido, puede suponerse que en Sevilla no se habla de otra cosa y los mayores afanes se centran en conseguir una entrada. Las cosas son enormes ante las taquillas. El jugador número doce se queja de que muchos quedarán ausentes, pese a que, a ritmo forzado se están levantando unos gradieros supletorios en los lonfos norte y sur de las porteras del estadio «Sánchez Pizjuán».

Por lo que se refiere al ambiente, ante el partido, puede suponerse que en Sevilla no se habla de otra cosa y los mayores afanes se centran en conseguir una entrada. Las cosas son enormes ante las taquillas. El jugador número doce se queja de que muchos quedarán ausentes, pese a que, a ritmo forzado se están levantando unos gradieros supletorios en los lonfos norte y sur de las porteras del estadio «Sánchez Pizjuán».

La Copa del Mundo de hockey sobre hierba

BARCELONA, 21. (Pyresa). — Hoy se han disputado en Tarrasa los partidos valederos para la Copa de Mundo de Hockey sobre Hierba. Se han enfrentado en primer lugar las selecciones de Holanda y Francia, venciendo los holandeses por dos goles a uno.

A las órdenes de los colegiados Sres. Hussein, de Pakistán y Ugarte de España, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

FRANCIA: Sanutier, Ferrier, Bartschell, Corbel, Dous, Tapón, Barsevilla, Grain, Couton, Langlois, Petart.

HOLANDA: Buy, Spitt, Paminiau, Kranenberg, Wiemers, Balhuis, Kanders, F. Spitt, Leefers, Zweeteters, Van Ness.

Los goles los consiguieron Van Ness y F. Spitt por parte holandesa, siendo Couton el autor del gol francés.

En el otro encuentro, también valedero para los puestos quinto al octavo, Alemania venció a Australia por uno a cero.

Arbitraron los colegiados Nargabala, de la India y Salvatella de España.

Las alineaciones fueron las siguientes: Alemania: Kraus, Peter, Shpudt, Prens, Baumhart, Michel, Kaesmann, Lissek, Suhl, Vos y Maier.

AUSTRALIA: Glenrose, Hailb, Browning, Dearing, Golder, Masau, Askel, Rourke, Smar, Smith y Wilson.

La selección sub-23 saldrá el lunes hacia Rusia

Ferrer y Planelles, en el grupo

MADRID, 21 (PYRESA). — «Oficialmente, en efecto, las últimas noticias recibidas de la federación rusa de fútbol, señalan que el partido entre las selecciones Sub 23 de Rusia y España se jugará el día 27 en la ciudad de Donetsk», ha manifestado un redactor de Pyresa, un portavoz de la Real Federación Española de Fútbol.

«La primera comunicación que se recibió en Madrid, indicaba que el partido se jugaría en la ciudad de Minsk. Después, a través de agencias de información, llegó la noticia del cambio de escenario y por último hace unos días, la comunicación oficial. Los motivos que se han indicado son por cuestión de clima. Se estima que a estas alturas el clima de Minsk es peor que el de Donetsk, en Ucrania, cerca del Mar Negro, es mejor. Naturalmente todo esto ha perturbado los planes de viaje de la expedición española, que últimamente han quedado así: salida de Madrid el lunes a las 25 a las nueve y cincuenta minutos de la mañana con vuelo a París y desde allí a Moscú, en donde se pasará la noche, para salir al día siguiente hacia Donetsk. Por realizarse esta última parte del viaje en vuelos interiores, no se sabe en estos momentos todavía en la Federación Española el horario del vuelo Moscú-Donetsk, siendo la distancia entre estas dos ciudades de 930 kilómetros».

La expedición española irá presidida por el Vicepresidente de la Real Federación Española de Fútbol, D. Pablo Portá, a quien acompañarán los directivos señores Valido, Meler, Barbier y los miembros de secretaría, señores Vara de Rey y Del Amo.

La relación de jugadores que viajarán en unión del seleccionador nacional señor Rial, es la siguiente: Castro, José Manuel, García Remón, Verdugo, Santillana, Aguilar, Grande, Guisasa, Igarua, Jaén, Solsona, FERRER, PLANELLES, Cuesta, Mori y Asensi.

SE DA POR SEGURA LA ALINEACION DE FERRER

MADRID, 21 (Alfil). — Ya han comenzado a llegar esta noche a Madrid los 16 jugadores llamados por Héctor Rial, para integrar la selección Sub-23 española de fútbol, que el próximo día 27 jugará contra su similar rusa en Donetsk.

A las 9 de la noche, al hotel elegido para la concentración habían llegado 6 de los 16 jugadores llamados por Rial, esperando éste que antes de las diez y media llegase el resto, ya que a esa hora arriban a Madrid varios trenes procedentes de diferentes provincias españolas.

Los jugadores pasarán esta noche en un hotel madrileño y ma-

ñana por la mañana partirán para Eurovillas, en donde permanecerán hasta el lunes, día en que partirán para Rusia.

En Eurovillas, Rial someterá a los jugadores a diferentes entrenamientos, el primero de los cuales tendrá lugar mañana mismo, aunque el seleccionador nacional no sabe si éste se efectuará por la mañana o por la tarde.

«Desde luego, será un entrenamiento suave, porque muchos jugadores tienen encima el partido que jugaron de competiciones europeas», ha declarado a Alfil Héctor Rial, para agregar que el sábado y el domingo los entrenamientos serán más duros.

Rial efectuará los entrenamientos entre los jugadores y no llamará a ningún equipo para que sirva de sparring de la selección.

Aunque Rial no dará el equipo que jugará contra los rusos hasta el mismo lunes, minutos antes de partir, tiene ya el esquema del once, que estaría formado por Castro, Guisasa, Ferrer, José Manuel y Verdugo, Igarua, Grande y Asensi, Aguilar, Santillana y Norri o Cuesta.

Pero éste no es definitivo, porque en los entrenamientos puede haber sorpresas, y cualquiera de los dieciséis puede ser de los que salten al difícil encuentro del día 27. Rial considera que Rusia es un rival muy difícil, no sólo por jugar en su ambiente, sino por la rapidez de sus jugadores, que son además muy peligrosos en sus contraataques.

De todas las maneras, cree que los días que permanezcan en Eurovillas, aunque no son suficientes, si sirven para que el equipo español pueda ponerse en forma y dar la batalla a los soviéticos en todos los terrenos para obtener la victoria final.

Colaboración Firestone en la II Edición de las distinciones de «Escape-Mediterráneo»

Las distinciones de los «Mejores de Escape-MEDITERRANEO en su segunda edición, están a punto de ser expuestas en un céntrico escaparate de Castellón y supeditada su entrega, como ya dijimos, a varios asuntos, uno de ellos la venta de uno de los distinguidos. La celebración salvo alguna contrariedad, se celebrará en el Hotel Mindoro, a una hora que todo el que se sienta ligado por la amistad o familiarmente con alguno de los galardoniados pueda asistir al mismo. En lo que se refiere a las distinciones, su exposición entrega y lugar a efectuarse la misma.

Por otro lado, hoy hemos de señalar la colaboración de Firestone de Bilbao, con la intervención de Garage Castellón, representación de la misma en Castellón, para la consecución de Tres Placas, dos sobre mármol y una sobre madera, y tres medallas en su representación de oro de 15x15, que serán entregadas a diferentes personalidades, una vez inscritos en las mismas los nombres correspondientes.

Gracias a colaboraciones como esta, y otras que se esperan para la entrega de las distinciones, estamos seguros que el acto cobrará categoría con relación a la I Edición. Este es por lo menos el ánimo de quien como el director de MEDITERRANEO, D. Jaime Nos, y un servidor, tienen puesto su empeño en ello, con garantía del mayor de los éxitos, cara y como servicio de esta conjunción. ESCAPE-MEDITERRANEO a los méritos contraídos por entidades, personalidades, deportistas y colaboradores, amén de clubs del motor, a los que con satisfacción desean ir premiando cada año, para una mejor y mayor continuidad del deporte del motor de nuestra provincia. — ESCAPE

Stylsaf
Esteras y muebles desmontables y regulables para el montaje de locales comerciales.
INSTALACIONES COMERCIALES

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK - BRUSELAS

Mostrador, Estanteria, Gondola, Estanteria mural, Vitrina

Joaquín Llansola, S. L.
R. Mijares, 48 Telf. 213321 CASTELLON

Bias Borrás Marco
Trinidad, 9 Telf. 573 y 63 VALL DE UXÓ (Castellón)

Moliner
Socorro, 28-Telf. 762 VINARÓZ

Distintivo nacional de aptitud deportiva

Organizado por la Delegación Provincial de la Juventud y de la Sección Femenina y patrocinado por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, se han realizado en el Estadio Castalla las pruebas siguientes, controladas por la Federación Provincial de Atletismo.

VARONES
CARRERA DE VELOCIDAD
60 m. I.
Categoría C.— Pascual Gregori Forcadell, 85; Alvaro Zaera Puig, 88.

MUJERES
LANZAMIENTO DE PESO
Categoría A.— Concepción Rovira Ceruelo, 650 m.; Rosa Beltrán Sales, 550 m.; Ana M. González Tur, 630 m.; Rosa Gallén Negre, 615 m.; M. José Albert Abadé, 6 m.; M. Carmen Soler Falco, 5 m.; Ana M. Sanchez Sos, 620 m.; M. Lidón Mir Juan, 665 m.; Rosa Balaguer Ibars, 5 m.; M. Carmen Lorenz Sos, 770 m.; M. Carmen Torres Sánchez, 355 m.; Virginia Porcar Gómez, 650 m.; Vicenta Pla Capafons, 610 m.

VARONES
LANZAMIENTO DE PESO
Categoría A.— Victorino Pérez Blancas, 725 m.; Guillermo Mateu Isierte, 785 m.; Francisco Navarro Ventura, 840 m.; Ricardo Rovira Escrivá, 906 m.; José Herrera, 786 m.; Roberto Burguete Perellador, 710 m.; Marino Ferrer Rodríguez, 902 m.; Alberto Usó Ortiz, 780 m.; Antonio Ribalta Mañanos, 790 m.; Rafael Mingo Solis, 860 m.; Vicente Burguete Perellador, 835 m.; José A. Boix González, 808 m.

MUJERES
SALTO DE ALTURA
Categoría A.— M. Carmen Lorenz Sos, 1 m.; Ana M. Sanchis Sos, 090 m.; Marisa Miralles Cumba, 105 m.; M. Cruz Carmona, 105 m.

VARONES
Categoría A.— Francisco Navarro Ventura, 125 m.; Antonio Ribalta Mañanos, 140 m.; J. Alberto Novoa Personat, 125 m.; Eulogio Sánchez Silvestre, 140 m.; Marino Ferrer Rodríguez, 140 m.; Jacinto Domínguez Luna, 140 m.; José Herrera, 095 m.; Guillermo Mateu Isierte, 125 m.; Javier Guinot Vidano, 140 m.; José Cervera Carceller, 140 m.; Ricardo Rovira Escrivá, 125 m.; Vicente Burguete Perellador, 125 m.; Carlos González Claramonte, 125 m.; Roberto Burguete Perellador, 120 m.; Victorino Pérez Blancas, 125 m.

MUJERES
Categoría B.— Miguel Vargas Martínez, 1 m.; Andrés Camahort Carmona, 125 m.; Carlos Rubio Molina, 120 m.; Luis Andreu Llop, 115 m.; Ángel Vicente García, 125 m.; Ramón Canós Franch, 110 m.; José M. Musñé Munto, 125 m.

VARONES
Categoría C.— Juan Renau Trilles, 120 m.; Pascual Gregori Forcall, 110 m.

MUJERES
Categoría D.— José L. Gallego Fernández, 110 m.

Hoy viernes, a las 7:30 de la tarde se realizaron las pruebas de Marchas Libres en el Estadio Castalla.

UNIVERSIDADES LABORALES Y LEY GENERAL DE EDUCACION

DESDE su creación fueron las Universidades Laborales la inmediata consecuencia del imparable y ardoroso sentido revolucionario que consigo traía el Movimiento Nacional, para rescatar a tantos y tantos españoles de la injusticia. Más de veinte mil hijos de trabajadores estudian hoy en estos Centros y sus instalaciones y medios se utilizan al cien por cien, dando un constante ejemplo de lo que la política educativa debe ser en orden a servir de promoción popular, de formación y preparación de todo el pueblo, sin que quepan discriminaciones de ningún tipo.

Con motivo de la reciente inauguración del curso en la Universidad Laboral de Gijón, el Ministro de Trabajo, refiriéndose al origen social de estas ejemplares y eficaces Instituciones educativas, ha señalado que «en la década de los 60, el 32 por 100 de estudiantes de primer año de Bachillerato procedían de familias de obreros, bajaba al 14 por 100 al término del Bachillerato y se reducía a solo el 6 por 100 en la enseñanza superior, técnica o universitaria... En cambio, las Universidades Laborales legitiman su origen social si se considera que, como promedio, un 50 por 100 de los alumnos son hijos de trabajadores manuales no especia-

listas y un 36 por 100 son hijos de trabajadores manuales especializados, es decir que más del 80 por 100 son de condición familiar obrera».

El desarrollo educativo que los españoles hemos programado y estamos llevando a cabo, es ante todo, repetitivo, una obra de justicia social —de estricta justicia social— que debe terminar con inaceptables diferencias que existen aún en nuestra sociedad por culpa de un mal reparto de los bienes de la cultura. De ahí que nosotros no escatimemos ninguna ocasión para incitar a todos a una plena colaboración con los responsables de la ejecución sin deformaciones de la Ley General de Educación, a la par que nos congratulamos de cuanto de positivo hay ya en los pasos que hasta el momento se han dado.

En este esfuerzo por llevar la técnica y la cultura a nuestro pueblo, a fin de prepararle para que afronte con la mayor dignidad el futuro, sin duda que las Universidades, pioneras de la reforma educativa, tienen muchísimo que decir. «Hay que derribar —señaló el Ministro de Trabajo— todas las fronteras ante la cultura y el estudio. Queremos una enseñanza abierta a todos, y en esta línea, punto central de la filosofía que el Estado formalizó al aprobar la nueva Ley

General de Educación, nos situamos en vanguardia, que es el puesto que corresponde a quienes servimos a la Justicia social».

Ciertamente, a la vanguardia de la reforma educativa están las Universidades Laborales. Como ejemplar, brioso e incisivo argumento creador del Movimiento, irrumpieron un día en una España maltrecha por años y años de olvido de nuestro pueblo por parte de las clases rectoras, en una España debilitada por los reinos de tafas donde el español humilde sufría la imposición de los hartos y los caquiques.

La incisiva proyección de las Universidades Laborales abrió un nuevo estilo social y abrió puertas por tantos años cerradas al pueblo que trabaja. Esa apertura es mester ensancharla, a fin de que, como el Ministro de Trabajo ha dicho, «se derriben todas las fronteras ante la cultura y el estudio». Esa es la pasión y la norma que las Universidades Laborales trajeron al país y esa es también la norma y la pasión que siempre debe presidir el desarrollo de la Ley General de Educación, para que, definitivamente, nuestro pueblo acceda a la más alta grandeza por los caminos que solo la formación, la cultura y la preparación técnica y profesional pueden abrirle.

EL LXXI PREMIO NOBEL DE LITERATURA

Malraux y Heinrich Boll eran los aspirantes más «sonados» de este año

Con Neruda, seis escritores de lengua castellana han ganado el Nobel literario desde su fundación

FRANCIA, con trece premios, ha sido el país más veces galardonado

Por CESAR RUIZ - OCAÑA

DESDE que aquellos hombres que cada año hacen el mayor servicio a la Humanidad en el terreno de la Física, de la Química y de Medicina vean premiados sus esfuerzos. «También deseo premiar al hombre que mejor haya compuesto la obra literaria de ideales más elevados, y en su favor creo un premio de literatura anual. Y, por último, quiero que otro premio, llamado Nobel de la Paz, sea conferido a quien preste cada año mejores servicios en el terreno de la fraternidad de los pueblos y propagación de los congresos de la paz. Que los intereses de mi fortuna sirvan para estimular al hombre en el camino del progreso constante... De este testamento de Alfred Nobel, fallecido en San Remo en 1896, arranca la concesión anual de los premios que llevan su apellido y concedidos, casi ininterrumpidamente, desde 1901.

UNA HERENCIA DE 32 MILLONES DE CORONAS SUECAS
Alfred Nobel, nacido en Estocolmo en 1833, fue químico e ingeniero. Descubrió y perfeccionó la dinamita a los treinta años de edad. Sus fábricas de explosivos se extendieron por Europa y los Estados Unidos. A su muerte a los 63 años, dejaba una herencia fabulosa de 32 millones de coronas suecas. En su testamento, Alfred Nobel quiso enmendar el daño que la aplicación de sus inventos por el hombre había causado y dispuso que toda su fortuna se dedicase a premiar y promover la paz y el desarrollo espiritual y material del hombre por vías pacíficas.

Sus herederos familiares no estuvieron de acuerdo con el testamento y lo impugnaron. Al fin, accedieron a retirar su demanda a cambio de que parte de la fundación creada con su herencia fuese destinada a la creación de institutos de investigación científica. Hasta 1969, los premios de la fundación eran cinco: el Premio Nobel de Física, el de Química, el de Medicina o Fisiología, el de Literatura y el de la Paz. En 1969 se creó un sexto premio: el Premio Nobel de Economía.

LOS JURADOS DEL PREMIO NOBEL

Los jugadores que conceden los seis premios Nobel están formados por la Academia de Ciencias Sueca, para los premios de Física y de Química; el Instituto Carolino de Estocolmo, para el de Medicina o Fisiología; la Academia Sueca de la Lengua, para el de Literatura; y cinco miembros elegidos por el Parlamento noruego para el Premio de la Paz. Estos jurados se ven asistidos en su elección por los tres institutos pertenecientes a la Fundación Nobel: el Instituto Nobel de la Academia de Suecia, el Instituto Nobel de la Academia de Ciencias para Física-Química; y el Instituto Noruego Nobel. Los dos primeros tienen su sede en Estocolmo y el tercero en Oslo.

Cada uno de los seis Premios Nobel actuales tiene una dotación en metálico equivalente a unos setenta mil dólares (cerca de cinco millones de pesetas), siendo el Premio uno de los más condicionados del mundo por el valor no sólo material del mismo, sino su prestigio. El ganador o ganadores reciben también una medalla de oro con la efigie de Alfred Nobel, el

nombre del premio correspondiente y el año de la concesión. La entrega tiene lugar anualmente en el Concert Hall de Estocolmo y la lleva a efecto el Rey de Suecia, actualmente Gustavo Adolfo. La concesión del premio conlleva la obligación, por parte del galardonado, de pronunciar una conferencia ante la institución concesora del premio en un plazo de seis meses, posterior a la fecha de la concesión. Las decisiones de los jurados son inapelables.

LOS GALARDONADOS

El año 1901 otorgaron las primeras concesiones de los Premios Nobel. El de Literatura lo recibió el francés Sully-Prudhomme. Desde entonces han sido 66 los escritores galardonados con el Premio Nobel de Literatura, seis de ellos compartidos en tres ocasiones. El Premio Nobel de Literatura ha sido concedido de 1901 a 1970 a los escritores pertenecientes a los siguientes veintitrés países:

FRANCIA: R.F.A. Sully-Prudhomme (1901), Frederic Mistral (1904, compartido), Romain Rolland (1915), Anatole France (1921), Henri Bergson (1927), Ivan A. Bunin, nacido en Rusia (1933), Roger Martin du Gard (1937), André Gide (1947), Francois Mauriac (1952), Albert Camus (1957), Saint-John Perse (1960), Jean Paul Sartre (1964) y Samuel Beckett, nacido en Irlanda (1969).

ALEMANIA: Theodor Mommsen (1902), Rudolf C. Aucken (1908), Paul J.L. Heyse (1910), Gerhard Hauptmann (1912), Thomas Mann (1929) y Nelly Sachs (1966, compartido).

INGLATERRA: Rudyard Kipling (1907), Bernard Shaw, nacido en Irlanda (1925), John Galsworthy (1932), Thomas S. Eliot, nacido en Estados Unidos (1948), Bertrand Russell (1950) y Winston Churchill (1953).

ESTADOS UNIDOS: Sinclair Lewis (1930), Eugene O'Neill (1936), Pearl S. Buck (1938), William Faulkner (1949), Ernest Hemingway (1954) y John Steinbeck (1962).

ITALIA: Giosuè Carducci (1906), Grazia Deledda (1926), Luigi Pirandello (1934) y Salvatore Quasimodo (1959).

SUECIA: Selma Lagerlof (1909), Verner Von Heidenstam (1916), Erik A. Karlfeldt (1931) y Par F. Lagerkvist (1951).

ESPAÑA: José Echegaray (1904, compartido), Jacinto Benavente (1922) y Juan Ramón Jiménez (1956).

DINAMARCA: Karl A. Gjellerud (1917, compartido), Henrik Pontoppidan (1917, compartido), y Johannes V. Jensen (1944).

NORUEGA: Bjornsterne Bjornson (1903), Gnut Hamsun (1920) y Sigrid Undset, nacido en Dinamarca (1928).

RUSIA: Boris Pasternak (1958), Mijail Sholohov (1965) y Aleksander Isayevich Solzhenitsyn (1970).

POLONIA: Hnryk Sienkiewicz (1905) y Wladyslaw R. Reymont (1924).

SUIZA: Carl F.G. Spitteler (1919) y Herman Hesse, nacido en Alemania (1946).

BELGICA: Maurice Maeterlinck (1911).

CHILE: Gabriela Mistral (1945).

FINLANDIA: Frans S. Sillanpää (1939).

GRECIA: Giorgos Sefteris (1963).

GUATEMALA: Miguel Angel Asturias (1967).

INDIA: Rabindranth Tagore (1913)

IRLANDA: William Butler Yeats (1923).

ISLANDIA: Halldor K. Laxness (1955).

ISRAEL: Samuel José Agnon (1966 compartido).

JAPON: Yasunari Kawabata (1968)

YUGOSLAVIA: Ivo Andric (1961).

PAISES MAS PREMIADOS

De esta relación resalta que los países más galardonados con el Nobel de Literatura han sido Francia (13 veces), Alemania, Inglaterra y Estados Unidos (6), seguidos por Italia y Suecia (4), Dinamarca, España, Noruega y Rusia (3), Polonia y Suiza (2) y Bélgica, Chile, Finlandia, Grecia, Guatemala, India, Irlanda, Islandia, Israel, Japón y Yugoslavia, con un solo premio cada una.

Aparte de los Estados Unidos, los únicos países no europeos con escritores galardonados con el Premio Nobel han sido India, Chile, Guatemala, Israel y Japón. De los países europeos, los únicos no galardonados hasta ahora con el Nobel de Literatura han sido Portugal, Holanda, Luxemburgo, Checoslovaquia, Hungría, Bulgaria y Rumania.

Cinco escritores de lengua castellana han recibido el Premio Nobel de Literatura: tres españoles, los dramaturgos José Echegaray (1904) y Jacinto Benavente (1922) y el poeta Juan Ramón Jiménez (1956) y

dos hispanoamericanos: la poeta chilena Gabriela Mistral (1945) y el novelista y poeta guatemalteco Miguel Angel Asturias.

El Premio Nobel de Literatura no ha sido concedido en siete ocasiones (1914, 1918, 1935, 1940, 1941, 1942 y 1943), ha sido concedido a la vez a dos escritores en tres ocasiones (1904, 1917 y 1966) y ha sido rechazado en otras dos: por Boris Pasternak, en 1958, y por Jean-Paul Sartre, en 1964.

LOS ASPIRANTES DE ESTE AÑO

Ocho eran los nombres que más sonaron este año: el francés André Malraux, de 70 años, con la oportunidad de haber abandonado ya la política activa como ministro francés de Información, y el novelista alemán de 54 años Heinrich Boll, elegido este año presidente de los «Pen Clubs». Las obras más conocidas del primero son «La Condición Humana», «El tiempo del desprecio» y sus recientes «Antimemorias» y sus recientes «Los hijos de los muertos» y «Opiniones de un payaso».

Otros nombres citados eran los del ya galardonado, el poeta chileno Pablo Neruda (Nafatali Reyes), de 67 años; el novelista italiano Alberto Moravia (Alberto Pincherle), de 64; el novelista norteamericano Norman Mailer; el australiano Patrick White; el poeta griego Yannis Ritsos... y el «padre» del comisario Maigret, Georges Simenon. — (PYRESA).

Mayor liberación de créditos a medio y largo plazo

EL Consejo Ejecutivo del Banco de España ha acordado hacer muy pocas fechas dispensar a la Banca privada de la previa autorización administrativa para conceder créditos con plazo superior a los 18 meses. De esta eliminación de autorización previa, quedan exceptuados únicamente los créditos que se conceden a otras entidades financieras.

Como es sabido, la Banca privada venía obligada a solicitar del Banco de España autorización para conceder créditos superiores a los 18 meses destinados a una amplia serie de actividades económicas entre las que se encontraban la construcción y adquisición de viviendas, compra de automóviles y electrodomésticos, abonos nitrogenados, etc., lo que suponía una evidente traba para la financiación tanto de inversiones, como de adquisición de bienes duraderos.

Juzgamos que esta liberalización crediticia, que evidentemente ha de dar lugar a una movilización de recursos dinerarios, es muy oportuna y beneficiosa y ello por dos razones fundamentales: La primera porque la reactivación económica, aunque iniciada, se mueve con menor ritmo del que fuera de desear; la segunda, porque los recursos en poder de la Banca crecen de forma muy fuerte, originando el remansamiento de los mismos un peligro para la propia estabilidad.

En relación con el incremento de los recursos ajenos en poder de la Banca privada conviene conocer algunos datos numéricos que juzgamos de interés y que constituyen una prueba palpable de su cada vez más excesiva liquidez.

Según el Boletín Estadístico del Banco de España, los depósitos de la Banca privada crecieron desde fines de diciembre de 1970 hasta fin de julio de 1971 en 126.041 millones de pesetas para alcanzar la nunca conseguida cifra de 1.316.220 millones.

En el mismo lapso de tiempo, los efectos de comercio descontados por la Banca privada y los créditos por la misma concedidos, aumentaron en 89.152 millones de pesetas, lo que quiere decir que los depósitos crecieron 36.889 millones de pesetas más que lo hicieron las inversiones típicamente bancarias que son, como se sabe el descuento de letras y los créditos.

Al crecer en mucha mayor medida el dinero recibido que el invertido, las disponibilidades líquidas de la Banca privada aumentaron de forma muy considerable y al finalizar el mes de julio ascendían a 150.185 millones de pesetas, con incremento de 37.330 millones respecto a la cifra de último de diciembre del pasado año.

De este modo, el coeficiente de liquidez, o sea la relación de disponibilidad líquida de la Banca en relación con el dinero en ella depositado por los clientes, era del 922 por 100 al finalizar el año pasado y llegaba al 1111 por 100 en julio del año actual. Aunque no disponemos de datos oficiales, tenemos la absoluta seguridad de que, desde julio, dicho coeficiente ha crecido todavía más, siendo absolutamente probable que a estas fechas haya rebasado el 12 por 100, ya que ha continuado la li-

beralización de los recursos que permanecen afectos al depósito previo a la importación, ya desahogado, sin que, en paralelo, se haya originado un aumento substancial de las rúbricas de descuentos y créditos.

Existe, pues, un excesivo volumen de dinero ocioso y ello tiene una lógica influencia en el menor empleo de los restantes recursos, incluso en los recursos humanos.

La medida ahora adoptada por el Banco de España constituye un

claro, refuerzo de ayuda a la reactivación, sin que, a nuestro entender, exista el peligro de un aumento excesivo de los créditos que ahora se hacen más fáciles, ya que si bien es cierto que, por lo común, nuestra economía se encuentra casi siempre más necesitada de frenos que de estímulos, en el concreto caso actual aparece como evidente ayudar a un mayor empleo de los recursos para imprimir un ritmo algo más rápido a la actividad económica.

El acuerdo España-CEE compatible con el GATT

LA comisión de trabajo del GATT, —Acuerdo General de Comercio y Tarifas Arancelarias, con sede en Ginebra— encargada de analizar el tratado Preferencial entre la Comunidad Económica Europea y España se pronunció en su momento favorable a la conclusión del citado tratado, por considerar que el mismo no estaba en contradicción con el sentido y la orientación del GATT.

Ahora, el Consejo Rector del citado Organismo internacional, ha aprobado por unanimidad una resolución en la que se recoge el espíritu de la Comisión de trabajo, dando el visto bueno al tratado preferencial.

El Consejo estima que «Acuerdos suscritos por la Comunidad con España e Israel son válidos y defendibles en el futuro». No existe, por tanto, contradicción alguna entre el contenido de lo negociado en su día entre España y la CEE y el artículo 23 del GATT, tal y como pretendió la Delegación norteamericana.

La estrategia de esta Delegación entra de lleno en el juego de hostigamiento existente entre las autoridades económicas norteamericanas contra la política de la CEE, ya que la Comunidad Económica Europea había protestado oficialmente ante el embajador norteamericano por las medidas adoptadas por los Estados Unidos el 15 de agosto, y más concretamente por la sobretasa del 10 por 100 a las importaciones de terceros países.

No existe, pues, oposición formal entre el tratado preferencial y la orientación del GATT, toda vez que las pretendidas razones esgrimidas por los delegados estadounidenses no significan sino volver del revés los argumentos que los europeos de la Comunidad habían empleado antes contra ellos mismos.

REALIZACION DE UNA ENCICLICA

Por lo general, todos los hechos y las actividades de la Sección Femenina se desarrollan en silencio, en un ambiente de modestia y sencillez que rima perfectamente con el espíritu que para ella diseñó José Antonio. Las mujeres que a esta organización pertenecen gozan ya de la consideración popular y han llevado la cultura y la dinámica de sus tareas por todas las tierras españolas, al tiempo que ofrecen al mundo el espectáculo impar de nuestras costumbres y de nuestro folklore. Con ello han ganado unánime admiración. Al Régimen se le podrán discutir algunas cosas, pero lo que nadie pone en duda es la buena fe y el entusiasmo y la dedicación de esa Sección Femenina, que se ha hecho acreedora al máximo respeto. Tanto por sus obras de toda índole como por el tesón con que ha promocionado a la mujer y luchado por la igualdad de derechos con el varón. No se puede negar que muchas de las reivindicaciones conseguidas lo fueron gracias a ella.

Ahora, con la misma humildad, ha peregrinado a Compostela para postularse ante el Apóstol y ofrecerle su fe, su amor y su agradecimiento. En la tarea apasionante que lleva a cabo para colaborar en el bienestar de los españoles, busca ayuda en Santiago y se mira en su ejemplo de constancia y

de servicio. En muchas ocasiones el camino no ha sido nada fácil. Es éste un país en el que los obstáculos surgen a cada paso. Obstar trabajo crear un clima de comprensión y de colaboración. Por eso se ha conseguido por la fuerza de la realidad, que siempre acaba imponiéndose, y también porque estas muchachas abnegadas, esparcidas por el país para la siembra diaria de la verdad, en busca de la convivencia, se han sabido protegidas por el Apóstol cuando la victoria parecía imposible. Su ejemplo hizo mella en ellas y en todo el pueblo, como se ha demostrado con la presencia de riadas humanas en el Año Santo.

Pero la Sección Femenina no está conforme con lo realizado hasta aquí y quiere ir más allá. Sus patrióticas ambiciones no conocen metas. Por eso, evocando el clamor de la muchedumbre que antiguamente caminaban a pie hasta Compostela, quiere marchar siempre hacia adelante, siempre hacia arriba, como ha dicho Pilar Primo de Rivera, «por una España cada vez más humana, más cristiana, más próspera, más libre». Cuando muchas sombras materiales y espirituales embosquecen nuestra vida, estas mujeres tan admiradas continúan trabajando por la causa justa del progreso. De lo contrario, no serían fieles a los principios que informan su conducta ni

a su condición de cristianas y de españolas, que luchan sin tregua por una unidad, porque no quiere esa fecunda hermandad de los españoles que tan espléndidos logros ha producido a lo largo de los últimos treinta años.

A este respecto son significativas las palabras del Obispo Auxiliar de Santiago, al recordar la gran labor de promoción llevada a cabo por la Sección Femenina, en ese empeño en el que realizan cuando la Iglesia propugna en la Encíclica «Pacem in terris», del Papa Juan XXIII. Todas las aspiraciones de compensación, todos los anhelos de justicia que latían en este documento son sentidos, como monseñor Cervino ha señalado, por esta Sección Femenina que en horas de confusión pone una jugosa y clara luz en las almas y en el comportamiento. Ella sabe bien lo que quiere y adónde va. Nada promete, sino el sacrificio y permanece con estricta fidelidad a la doctrina y a la Patria, entregada a su tarea en la que trata cada día de superar, por amor a la obra bien hecha. De ahí que esas palabras de la Jerarquía religiosa la nombran y la estimulen a seguir en esa línea sin abdicación y sin desmayo. Nada más hermoso para ella que traducir a la vida cotidiana una Encíclica histórica.

terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 193

programas: IVA

SOBREMESA
11'35 VEINTICUATRO HORAS. 00'10 MUSICA PARA VER. «Concierto para trompa y orquesta en mi bemol mayor», de Rosetti. Orquesta Sinfónica de la Juventud de Munich. Solista: Herman Baumann. Director: Eberhard Echeoner.
00'35 Despedida y cierre.
U. H. F.

8'00 CARTA DE AJUSTE: Orquesta Caravelli.
8'30 Presentación y avances.
8'35 METEORO: «Los apaches atacan».
9'00 GRANDES INTERPRETES «Gonzalo Comellas».
9'30 TELEDIARIO.
9'55 HAWAII 5-0. «Y pintaron margaritas en su fétreo». Director: Joseph Preysler. Intérpretes: Jack Lord; James McArthur; Zulu Kam Wong; Art. Invitado: Gavin McLeod.
11'00 MUNDO EXOTICO. EL ISLAM (I). «La frontera de Ald».
00'05 Ultima Imagen.

TARDE

5'45 CARTA DE AJUSTE: Diez melodías vascas (Guridi).
6'00 Apertura y Presentación.
6'01 LA CASA DEL RELOJ. «El Mar».
6'25 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios del libro titulado: «TOM, IRENE Y LOS PRODUCTOS DEL CAMPO», de Gerard y Alain Gég. — LOS VIAJES DE MC PHEATERS. Intérpretes: Kurt Russell; Dan O'Herlihy.
7'30 BUENAS TARDES.

NOCHE

8'30 NOVELA. «El Conde Fernán González», de Juan Alarcón Benito.
9'00 TELEDIARIO.
9'30 PROGRAMA DE ACTUALIDAD.
9'55 ESTUDIO I. «Las aletas del Sr. Esteve», de Santiago Ruiseñor. Realización: Estebán Durán. Reparto: Esteve, Manuel Galiana; Tomasita, Amparo Baró; Abuelo, Manuel Dicienta, Sra. Felicia, Mary Delgado; Sr. Ramón, José María Caffara; María 1.ª, Luisa Sala; María 2.ª, Blanca Sendino; María 3.ª, Maty González; Sr. Pablo, Valentín Tornos; Sra. 1.ª, Piso, Montserrat Blanch; Ramón, Quique San Francisco.



ASKAR

PRESENTA Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION
con UHF incorporada
18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos:
Radio Meneu TEL: 52 17 47 VILLARREAL

INFORMACION NACIONAL

LOS EMBAJADORES DE LIBERIA Y SUIZA PRESENTARON SUS CREDENCIALES AL CAUDILLO

MADRID, 21 (PYRESA). — En la mañana de hoy se celebró en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el Jefe del Estado de los señores Roland H. Cooper y Andre Parody, embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Liberia y Suiza, respectivamente. Los representantes de ambos países llegaron en carroza escoltados

El diario del Movimiento «Lucha» de Teruel, se publica como matutino

TERUEL, 21 (PYRESA). — El diario provincial del Movimiento «Lucha», ha iniciado hoy su nueva etapa de periódico matutino. En primera página pública una foto del Caudillo y otra del Príncipe de España, con el titular a toda plana «Para servirlos mejor», y el ofrecimiento del diario a Teruel, España, el Jefe del Estado y Príncipe Juan Carlos, expresándoles el deseo de servicio, lealtad del periódico a Movimiento, así como a cuanto son y representan Francisco Franco y el Príncipe.

En esta primera página se insertan también mensajes del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Julio Gutiérrez Rubio y del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Ulpiano González Medina.

El número que, pese al aumento de tirada, se ha agotado apenas ha salido a la calle, consta de doce páginas y, además de conservar sus secciones habituales, ha aumentado en información provincial, general y deportiva. En su calidad de Presidente del Consejo de Administración de «Lucha», el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha dirigido también telegramas de adhesión al Caudillo y al Príncipe de España, a los Jefes de las casas del Generalísimo y don Juan Carlos, y al Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, a quien se agradece muy especialmente la valiosa colaboración que viene prestando al periódico y que ha hecho posible esta notable mejora de «Lucha».

El director del diario, Manuel García Suárez, está recibiendo numerosas llamadas telefónicas, cartas y telegramas de felicitación y aliento.

«ARRIBA» DA OPCION A LOS AUTORES TEATRALES

MADRID, 21 (PYRESA). — El diario «Arriba» va a dar opción para que los autores teatrales puedan responder al comentario crítico de su obra estrenada. Podrán hacerlo tanto el autor como el director, aunque no en términos personales o simplemente extrateatrales, y en un plazo no superior a cinco días a raíz de la publicación de la crítica.

«La función crítica es decisiva pero no inapelable», dice el diario, y esto sin duda ha de ser de gran interés para el lector, ya que tendrá ocasión de conocer los argumentos del autor en defensa de la obra de creación, lo que constituye una novedad en los medios informativos.

El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, en Barcelona

BARCELONA, 21. (Pyresa). — El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, D. Julio Gutiérrez Rubio, llegó a primera hora de la tarde a Barcelona, por vía aérea, procedente de Madrid. Acompañan al Sr. Gutiérrez Rubio el Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, D. Manuel Salvador Morales, y el Director Económico Administrativo, D. Abilio Bernaldo de Quirós.

En el aeropuerto fueron recibidos por el Director de los diarios «Solidaridad Nacional» y «La Prensa», D. Federico Goyo Lacárcel, y el Administrador de los citados periódicos, D. Rafael Carreño García de Tudela. Esta tarde, el Delegado Nacional ha efectuado una visita al salón monográfico «Sonimag 89» del del sonido, la imagen y la electrónica.

Continuó sus tareas la Asamblea Europea de Agricultura

HOY SE CELEBRARA EL ACTO DE CLAUSURA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21. (Del enviado especial de Pyresa, Bonifacio de La Cuadra). — El signo más destacado de la jornada de hoy, en la asamblea de la Confederación Europea de Agricultura, que mañana será clausurada en esta ciudad, fue el cooperativismo, y los representantes españoles fueron, en gran parte, protagonistas de la misma.

Esta tarde se celebraron varias reuniones —dentro del marco de la tercera comisión de la asamblea—, en las que el Presidente de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo, D. Domingo Solís Ruiz, saludó a los asambleístas y, seguidamente, fueron presentadas una comunicación sobre el movimiento cooperativo en España y un informe sobre las cooperativas de explotación en común. Por su parte, el Sr. Del Arco defendió una

comunicación sobre la acción de las cooperativas agrícolas en los países de economía concurrencial pero planificada, y se llegó, en esta materia, a la conclusión de que, para superar los actuales defectos estructurales de las cooperativas, es preciso vitalizarlas como sociedad y como empresa, así como preparar, al menos en nuestro país, el clima necesario para una nueva ley de cooperativas.

La comisión segunda —Problemas técnicos de la agricultura— continuó esta tarde sus reuniones y conoció una comunicación del francés Vidau sobre las perspectivas de la producción de maíz en Europa Occidental.

La comisión sexta, que preside el Sr. González Sáez, dedicada al tema de las frutas, legumbres y otros cultivos especiales, estudió una comunicación sobre el proble-

ma de la defensa contra la helada, a cargo del italiano Sr. Frattari y del español Sr. Domingo y Huarte, y otra, sobre el cultivo de los plátanos, presentada por el tinerfeño Sr. Fumero Peña.

Los miembros de las comisiones primera, cuarta y quinta visitaron hoy varios lugares turísticos y realizaron diversas visitas técnicas.

Mañana tendrá lugar, por la mañana, una excursión forestal, a la que están invitados los más de quinientos asambleístas, pertenecientes a diecinueve países, que asistieron a esta reunión de Tenerife, y por la tarde se celebrará la solemne sesión de clausura, en la que se aprobarán las conclusiones definitivas —presentadas por cada una de las seis comisiones— de esta XXIII Asamblea General de la Confederación Europea de Agricultura.

D. José María Valls Guiral, Caballero de la Real Orden de Vasa

En un solemne acto ayer en la Embajada de Suecia en Madrid, le fue impuesta la condecoración que le ha concedido el Rey Gustavo Adolfo

MADRID, 21 (Servicio especial de Pyresa, para MEDITERRANEO). — El Embajador de Suecia en España, Ian Stenstrom, hizo entrega esta tarde de las insignias de caballero de la Real Orden de Vasa a D. José María Valls Guiral, Consul Honorario de Suecia en CASTELLÓN DE LA PLANA desde hace catorce años. La distinción le fue concedida recientemente al Sr. Valls por el Rey Gustavo Adolfo VI, en reconocimiento a la labor desarrollada, desde el año 1957, en pro de los intereses de Suecia en España y del fomento de las relaciones entre los dos países.

Entre las personalidades asistentes al acto, junto al Embajador y su esposa, se encontraban el Fiscal del Tribunal Supremo, D. Fernando Herrero Tejedor; Consul de Suecia en Valencia, Sr. Sanz de Bredón; D. Eugenio Calderón

Montero Ríos, Presidente de Sniace, y otras muchas personalidades. En el curso de la recepción, celebrada en el salón de honor de la Embajada de Suecia en Madrid, el Sr. Stenstrom pronunció un breve discurso para resaltar los méritos contraídos por D. José María Valls, cuya actuación como Viceconsul ha estado marcada especialmente por la ayuda a la industria naviera sueca, las atenciones con los ciudadanos suecos que visitan España (440.000 durante el pasado año) y la creación de una serie de sociedades hispano-suecas en diferentes capitales españolas. El Sr. Valls Guiral contesta a las palabras del Embajador con otras en las que mostró su profundo agradecimiento por la distinción de que era objeto. Antes del brindis final, el homenajeado destacó la colaboración que su esposa, presente en la recepción, le viene prestando.

GIJON celebró el aniversario de su liberación

GIJON, 21 (Pyresa). — Con una misa solemne y un «te deum», se ha celebrado hoy el XXIV aniversario de la liberación de la ciudad. Asistieron al acto autoridades y representaciones provinciales y locales, que presenciaron, terminada la función religiosa, un desfile de tropas ante el antiguo cuartel de Simancas, para depositar después coronas de flores en el monumento a los caídos. Con motivo de esta conmemoración, ha sido jornada festiva a todos los efectos.

Lucio del Alamo, reelegido procurador en Cortes por las Asociaciones de la Prensa

MADRID, 21 (PYRESA). — Don Lucio del Alamo ha sido reelegido procurador en Cortes representante de la Federación de Asociaciones de la Prensa, en las elecciones celebradas hoy. El señor Del Alamo se presentaba como único candidato.

En las elecciones para elegir representante por las cofradías de pescadores, resultó elegido D. José Baldomero Fernández Calviño.

En lo que se refiere a representación de los gremios artesanos y de la pequeña y mediana empresa fue reelegido D. Francisco Lapietra de Federico.

D. Domingo Solís Ruiz y don Manuel Domínguez Blanco, han sido elegidos procuradores sindicales en Cortes, en representación de las cooperativas.

D. Honorio Sánchez González ha sido elegido procurador en Cortes de representación sindical por los empresarios del Sindicato Nacional del Seguro.



ADQUIERA AHORA EL COLCHON DEL AÑO 2000
FLEX-MULTIELASTIC es el mejor colchón que jamás se hizo

Aireación interior con válvulas regulables patentadas por FLEX, muelles entrelazados Multielastic; mantas interiores de Polycotón; terminación acolchada con tapicerías exclusivas en dibujos y colores, son algunas de las novedades patentadas mundialmente por FLEX española.

Una vasta red industrial de diecinueve fábricas con más de seis mil obreros especialistas y técnicos, ponen su máximo esfuerzo en ofrecer artículos de calidad para su descanso.

Por eso, se mire como se mire

FLEX - MULTIELASTIC MULTIPLICA SU DESCANSO



WORLD REPORT

PUNTOS DE VISTA

Una seria advertencia

Por VIDI

INDUDABLEMENTE, tanto el Valencia como el Barcelona pueden en los partidos de vuelta remontar los resultados contrarios que en la Copa y en la Recopa de Europa encajaron antaño, pero no pueden cerrarse los ojos a la realidad de que esas dos derrotas es muy probable que lleven aparejada la eliminación de ambos en los dos grandes torneos continentales de Club, fracaso que no podrá borrarse con el consuelo de que por ahora el Madrid, ganador del Eintracht, y el A. de Bilbao, con una derrota mínima en campo contrario, puedan seguir en esa competición menor que es la intermitente Copa de la UEFA.

Cuando el fútbol español va a jugar esa baza decisiva y difícil de su encuentro con la URSS en la Eurocopa de naciones, las tres derrotas de anteaer en el plano internacional constituyen un triste presagio. Después de no pocos años en que el fútbol español de Club lograba grandes éxitos en tanto la selección nacional andaba de tropiezo en tropiezo, muchos esperar ahora que se dé el caso contrario; es decir, que cuando el fútbol de Club está en su nivel más bajo y convierte cada enfrentamiento a un equipo extranjero en un fracaso —no se olvide que el A. de Madrid, un casi campeón de Liga, fue eliminado hace poco por el modesto Partionios, y el Celta de Vigo cayó sin apelación ante el Aberdeen—, sea la selección la que frente a un equipo continental muy poderoso como es el soviético, imponga una milagrosa superioridad que no sabemos de donde puede extraerse sino es de la fuerza de los mismos equipos de Club.

Cada choque, amistoso o en torneos, de un equipo español con otro extranjero, constituye últimamente una prueba del desfase rotundo de nuestro fútbol respecto al que se está jugando por ahí; cada trofeo disputado en España con la participación de conjuntos de más allá de nuestras fronteras, nos descubre un fútbol totalmente distinto al que vemos practicar a nuestros equipos. ¿Qué le ha pasado al fútbol español? ¿A qué se debe esta caída vertical, después de aquellos años de invencibles equipos de Club y de grandes figuras en sus filas?

El problema no es de un día ni de una sola temporada, pero por momentos se va agravando. Si ahora, en Sevilla, la selección de Kubala —indudablemente se personaliza para echar sobre él las culpas de todo nuestro fútbol si la derrota llega—, el milagro de una victoria difícilísima abierta a España la posibilidad de la clasificación en la Eurocopa, se volverán a cerrar los ojos a la realidad, que de antemano es un triste presagio para el difícil encuentro, realidad que no es otra que el fútbol español, donde antes era más fuerte, en los equipos de Club, ha quedado debilitado hasta el extremo de que parece imposible que el seleccionador pueda montar un conjunto con alguna posibilidad ante las representaciones de esos mismos países cuyos equipos de Club vencen a los españoles con bochornosa insistencia.

El fútbol español está ahora metido en una liza de gran importancia, la Eurocopa por naciones, y entrará enseguida en la preparación del futuro Campeonato Mundial a disputar en 1974. Para el choque del próximo miércoles no hay otro remedio que echar el doblar de las campanas que han sido los resultados de anteaer, ir con el puesto y esperar el milagro. Pero para el Campeonato Mundial habría que ver desde ahora si hay mejores posibilidades, entrando a fondo en los auténticos y profundos males del fútbol español, pues tras la ausencia en Méjico nuestro fútbol no puede verse, por los caminos que ahora sigue, abocado a otro fracaso internacional, que la afición cada domingo volcada en el apoyo a sus Clubs, no comprende cómo puede ser tan rotundo y tan reiterado.

No hay crisis en la Federación Española de Atletismo

Dice su Presidente

MADRID, 21. (Pyresa). — «No es cierto que haya crisis en el seno del comité directivo de la Federación Española de Atletismo», ha manifestado a un redactor de PYRESA el Presidente D. Rafael Cervera, al ser interrogado sobre una información publicada en un diario deportivo de Barcelona.

«Hay muchos errores y exageraciones en esa información, ha añadido el Sr. Cervera, pues la reunión celebrada el pasado viernes, ni fue convocada con urgencia ni duró ocho horas. Fueron, creo, algo así como tres horas. Tampoco es cierto como se afirma, que la Federación Española tenga un presupuesto de 70 millones de pesetas, cifra que sería necesaria y que no igualaría, no obstante, las que en otros países se destinan al atletismo».

Con respecto a lo tratado en la reunión, el Sr. Cervera ha informado, que hubo diversos asuntos, entre ellos el estudio del posible calendario de competiciones para la próxima temporada y también la reorganización del que hasta ahora ha sido Colegio Nacional de Jueces y Cronometradores, cuya denominación pasa a ser de «Comité Nacional de Jueces y Organizadores» y cuyos estatutos se adaptarán a los fines que ha de cumplir. «Este cambio, ha dicho el Presidente de la Real Federación Española de Atletismo, responde a la marcha normal de la Federación y a las exigencias de las circunstancias. Se ha estimado por los miembros del Comité Directivo, que era necesario adaptar este órgano de la Federación a las necesidades actuales que el atletismo tiene entre nosotros y de igual forma que en otras ocasiones han sido otros comités o secciones de la Federación los que han experimentado cambios en sus estructuras, ha sido ahora el tema de los jueces el que ha reclamado nuestra atención. En breve será nombrado el Presidente de esta comisión con objeto de que inicie sus actividades enseguida. La vida de una Federación deportiva y en este caso, la del atletismo, deporte dinámico y que reclama agilidad en sus funciones, no creo que deba detenerse ni estar sometida a rigideces ni a anquilosamientos. Es preciso variar las normas, adaptarse a las exigencias de cada momento y no dejarse llevar por la rutina. Por otra parte, en ocasiones, también es preciso dar entrada a nuevas personas con nuevas ideas y permitir también

Se modifica el interés básico del Banco de España

MADRID, 21. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana, entre otras esta disposición:

MINISTERIO DE HACIENDA

Orden por la que se modifica el tipo de interés básico del Banco de España.

Secuestran al director de la empresa

RENNES (Francia), 21. (Efe). — El director de la empresa Pontcau, de Rennes (noroeste de Francia), Drouillard, y un alto empleado de la misma empresa, Valene, permanecen secuestrados en sus despachos esta noche desde las siete de la tarde por los empleados de la ciudad empresa que están en huelga desde hace nueve días y reclaman mejoras salariales.

Los representantes sindicales de los 250 obreros de esta planta de fabricación de material de construcción, no han podido obtener en toda la duración de la huelga más de una entrevista con la dirección y como ésta no ha dado resultado alguno, según han declarado, decidieron retener en su despacho a sus jefes, los cuales no pueden comunicarse con el exterior más que por mediación de sus empleados.

La situación laboral en Asturias y en la Seat de Barcelona

OVIEDO, 21. (Pyresa). — Al sumarse al paro en la tarde de hoy la mina Vanguardia, todas las explotaciones de HUNOSA se encuentran afectadas por la anomalía laboral, que desde hace varias semanas se mantiene en las cuencas mineras asturianas.

La situación laboral en HUNOSA, según datos facilitados por la propia empresa, es la siguiente: de una plantilla de 13.851 hombres, faltaron a sus puestos en los turnos de la mañana y de la tarde de hoy 6.111 productores; han trabajado 6.762, cumplen sanción 1.425 y se encuentran acogidos al subsidio de desempleo 553.

Por lo que se refiere a las empresas no integradas, continúa la anomalía en Solvay, Hullasa, Escar y María Teresa, mientras que en la mina Dominica, donde ayer se habían producido algunos paros, la situación en el día de hoy es de total normalidad.

SITUACION LABORAL EN LA SEAT

BARCELONA, 21. (Pyresa). — Ciento cincuenta trabajadores de la sección de carrocerías especiales y sesenta del taller de fundición de la Factoría Seat han tenido que interrumpir hoy su labor. Estos 210 operarios habían trabajado normalmente durante la semana y la situación de hoy se ha producido por falta de material procedente

de otras secciones, cuyos obreros están en paro.

La dirección de la empresa ha informado que actualmente se encuentran en paro 11.988 obreros; 5.631 del turno de la mañana y 6.357 de los turnos de tarde y noche.

Los obreros pertenecientes a estos dos últimos turnos han de reincorporarse mañana al trabajo. Fecha en que finaliza la sanción impuesta por la empresa de suspensión de empleo y sueldo durante dos días.

El próximo domingo finaliza, asimismo, la sanción de suspensión de empleo y sueldo durante seis días a los obreros del turno de la mañana, por lo que el lunes han de reincorporarse a sus puestos de trabajo.

Algunos grupos de trabajadores de las empresas Enasa, Cispalsa, La Maquinista Terrestre y Marítima y Lámparas Zeta han pedido a sus compañeros que observaran paro en adhesión a los trabajadores de Seat, pero no fueron secundados y la jornada laboral transcurrió con normalidad.

Por otra parte, 729 obreros que trabajan en la construcción de la Universidad Autónoma de Bellaterra se han mantenido en paro durante el día de hoy, si bien han anunciado que mañana se reincorporarán a sus puestos de trabajo. La plantilla de personal en estas obras es de mil trabajadores.

Los cinco primeros artículos...

(Viene de la primera pág.)

dentro de la Comisión Especial.

D. Pío Cabanillas, en nombre de la Ponencia, aceptó algunas de las sugerencias formuladas por D. Cruz Martínez Esteruelas y D. Salvador Serrats Urquiza, y dio lectura al artículo primero, dos de cuyos apartados fueron aprobados por unanimidad, y uno —el párrafo segundo— con el voto en contra de los señores Esperabé, Suárez González y Durván y con la abstención del Sr. Arrue.

El precepto inicial del nuevo reglamento de las Cortes, según el dictamen elaborado por la Comisión Especial, es el siguiente:

«ARTICULO PRIMERO.— Uno. Las Cortes son el órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado. Es misión principal de las Cortes, la elaboración y aprobación de las leyes, sin perjuicio de la sanción que corresponde al Jefe del Estado.

DOS.— Les corresponden también las funciones que les asignan los artículos 49 a 55 de la Ley Orgánica del Estado, y 9, 19 y 34 del Fuero de los Españoles, así como las demás atribuciones que les confieran las leyes fundamentales y normas que las desarrollen.

TRES.— En el ejercicio de sus funciones y para el cumplimiento de sus atribuciones, las Cortes se regirán por lo dispuesto en su Ley Constitutiva y demás leyes fundamentales y por las normas contenidas en este reglamento».

CINCO ARTICULOS MAS

Aprobado el artículo primero, se dictaminaron en el resto de la sesión los cinco preceptos siguientes. La deliberación versó sobre cuestiones de tipo reglamentario o bien terminológicas. Así, el Sr. Merino propuso que se dispensase a los procuradores residentes en provincias de la obligatoriedad de señalar domicilio en Madrid, a donde se les remitían las notificaciones oficiales. El Sr. Esperabé de Arteaga manifestó que al jurar por segunda vez, en cierto modo se estaba debilitando el significado del juramento. Solicitó en consecuencia que se hiciese la salvedad de que solo prestaran juramento en la sesión de constitución de las Cortes, los procuradores de nueva elección o designación.

Los cinco artículos a los que nos referimos, fueron aprobados por unanimidad, con excepción del apartado segundo del artículo tercero, que obtuvo cuatro votos en contra, debido a una disparidad de criterio, por una simple cuestión terminológica.

Al término de la sesión, el Presidente, Sr. Díaz Ambrona, notificó a los procuradores que las deliberaciones continuarían en sesión de mañana, a partir de las diez y media.

El texto de los artículos aprobados, es el siguiente:

«ARTICULO PRIMERO:

1.— Las Cortes son el órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado.

2.— Ejercerán sus funciones de acuerdo con lo dispuesto en la ley de Cortes y demás leyes fundamentales con arreglo a las normas contenidas en este reglamento.

ARTICULO SEGUNDO:

1.— Las Cortes Españolas están constituidas por los procuradores comprendidos en el artículo segundo de la Ley de Cortes.

2.— La legislación dura cuarenta años. Excepcionalmente se

drá ser prorrogada según lo previsto en el apartado b) del artículo séptimo de la Ley Orgánica del Estado.

3.— La legislatura comprende cuatro periodos de sesiones que se inician en el mes de octubre y terminan en el mes de julio, con las excepciones previstas en este reglamento.

ARTICULO TERCERO:

1.— La Presidencia del Gobierno comunicará a la de las Cortes la designación y revocación de los procuradores comprendidos en el apartado j) del artículo segundo de la Ley de Cortes, así como la de aquellos que lo sean en función de su cargo.

2.— Por la presidencia u órgano que desempeñe análoga función del Consejo Nacional, la de la Organización Sindical, la de la Junta Central del Censo y las de los Colegios, corporaciones y asociaciones correspondientes, se remitirán a la de las Cortes la relación de los procuradores que integran los distintos grupos de la nueva legislación. Igualmente comunicarán las modificaciones que puedan producirse en el curso de la misma.

3.— Las comunicaciones a que se refiere el párrafo anterior se remitirán dentro del plazo máximo de ocho días, a partir de la firmeza de la elección o designación.

4.— La relación de los procuradores que vayan a formar parte de la cámara se publicará en los boletines oficiales de las Cortes y del Estado.

5.— Dentro del plazo de cinco días desde que se publique su designación en el «Boletín Oficial del Estado» cada procurador remitirá a la presidencia de las Cortes declaración firmada, en la que hará constar el lugar y la fecha de su nacimiento, su profesión, el lugar de su residencia habitual y la que, a efectos de las notificaciones, señalen en Madrid, si así lo desean. Igualmente deberán comunicar los cambios de domicilio.

ARTICULO CUARTO:

1.— Los procuradores en Cortes tomarán posesión y asumirán el ejercicio de sus funciones después de prestar ante el pleno juramento de fidelidad a los principios del Movimiento Nacional y demás leyes fundamentales del Reino.

2.— Una vez prestado el juramento el Presidente de las Cortes expedirá a cada procurador el título y credencial justificativos de su mandato.

ARTICULO QUINTO:

1.— Convocadas las Cortes por el Jefe del Estado, el Presidente de las mismas señalará el día y hora en que habrá de reunirse el pleno para celebrar la sesión de constitución dentro del plazo de quince días, a contar de aquel en que termine la publicación de la relación nominal de los procuradores en el «Boletín Oficial del Estado».

2.— Abierta la sesión por el presidente, el letrado mayor dará lectura al decreto de convocatoria de las Cortes y a la lista de procuradores; a continuación se formará la mesa con los dos procuradores asistentes de más edad, como vicepresidentes, y los dos de menos edad como secretarios. Seguidamente los procuradores prestarán juramento y el pleno, en los términos establecidos en los artículos 25 y 26 de este reglamento procederá a la elección de los que han de constituir la mesa de las Cortes, en calidad de Vicepresidentes y Secretarios. Te

Los dirigentes chinos y Kissinger no sólo hablan del viaje de Nixon

También tratan de problemas políticos

BUDAPEST, 21. (Efe-Upl). — Un corresponsal húngaro informa hoy desde Pekín que los dirigentes chinos discuten problemas políticos, especialmente el de Vietnam, con el asesor del Presidente Nixon, Henry Kissinger.

El corresponsal, Dnes Barraes, afirma que Chu En Lal y Kissinger no abordan únicamente «los detalles técnicos de la visita del Presidente Nixon», sino también

«aspectos políticos relacionados con la visita».

Barraes hace notar que entre los funcionarios chinos que participan en las conversaciones figuran Ye Chien Ying, que acompañó a Chu En Lal a Vietnam del Norte en 1969, y «varios diplomáticos que poseen larga experiencia en el problema indochino, especialmente en las negociaciones a este respecto con el oeste».

El corresponsal hace notar, así-

mismo, que la llegada de Kissinger coincidió con la publicación de editoriales y comunicados chinos acerca de Formosa, de Corea y de la retirada total de las tropas norteamericanas de la península de Indochina, cosa que parece haberse hecho a inspiración de Chu En Lal.

Barraes afirma, por último, que sobre Lin Piao, designado sucesor de Mao Tse Tung, se guarda silencio desde mediados de septiembre.

Una compañía japonesa instalará un gran complejo petroquímico en el golfo pérsico

LONDRES, 21. (Pyresa). — La Ad. ministración iraní y la compañía japonesa Mitsui han firmado un acuerdo para establecer un com-

plejo petroquímico que costará 353 millones de dólares (24.523 millones de pesetas) en el Golfo Pérsico. El complejo estará situado en las inmediaciones de la planta de refinado de Bandar-Shapur, actualmente en funcionamiento, que ha costado un total de 240 millones de dólares (16.440 millones de pesetas).

La empresa nipona aportará 258 millones de dólares en esta operación, mientras que los cien millones restantes correrán a cargo de las dos empresas nacionalizadas iraníes que han firmado el acuerdo; por parte persa, la National Iranian Oil y la National Petrochemical, quienes invertirán 50 millones de dólares (3.425 millones de pesetas) cada una.

La nueva planta producirá unas 500.000 toneladas anuales de refi-

nados, 300.000 de etileno, 450.000 de aromáticos y 250.000 de sosa cáustica.

PETROLEO PARA EL JAPON

LONDRES, 21. (Pyresa). — La compañía japonesa Abu Dhabi Oil ha anunciado que espera producir cincuenta mil barriles diarios de petróleo crudo cuando comience a explotar en 1972 sus concesiones del Golfo Pérsico, en el amirato de Abu Dhabi.

Todo este petróleo, de contenido de azufre prácticamente nulo, será embarcado hacia el Japón para lo que la firma nipona construirá un fondeadero artificial, oleoductos y cinco petroleros de medio millón de toneladas de capacidad, con un coste de 130 millones de dólares (casi nueve mil millones de pesetas).

Propuesta de Rockefeller para solucionar la crisis monetaria

LONDRES, 21. (Pyresa). — David Rockefeller, presidente del Chase Manhattan Bank, ha propuesto la formación de una comisión internacional para estudiar «rápida e intensamente» los problemas planteados por la actual crisis monetaria mundial.

Rockefeller, que dijo que el grupo de «los diez» tendría que resolver el problema inmediatamente, afirmó que un acuerdo para el realineamiento de las paridades monetarias «debería también incluir un modesto cambio en la relación entre el dólar y el oro».

El banquero estadounidense, en un discurso ante el comité británico de la Cámara Internacional de Comercio, añadió que una comisión internacional sería más eficaz que una segunda reunión de Breton Woods. Según Rockefeller, esta comisión debería encaminarse a:

—Definir las paridades monetarias de cada nación según los fondos de un banco central internacional.

—Reformar el papel del fondo de reserva del Banco Central Internacional ya creado.

—Examinar las necesarias medidas a tomar para la posible garantía de flexibilidad en el cambio de divisas.

Pablo Neruda...

(Viene de la primera pág.)

mil pesetas. «Eso son cosas para pensarlas despacio. Hay mucho tiempo...», respondió.

Tras volver a manifestar su satisfacción por el Premio Nobel que le ha sido otorgado, Neruda que había sido «una sorpresa largamente esperada y rechazada. Ahora llega y estoy contento y emocionado. Si dijese lo contrario, sería un hipócrita».

DATOS BIOGRAFICOS

Pablo Neruda, que en principio se llamó Ricardo Neftalí Reyes Basoalto, Premio Nobel de Literatura 1971, nació en la localidad de Parral, región campesina del Sur de Chile el 12 de Julio de 1904. Su padre, que se llamaba José del Carmen Reyes, fue trabajador portuario y luego empleado de ferrocarriles; su madre, Rosa Basoalto, maestra de escuela, falleció a los dieciocho meses del nacimiento del nuevo Nobel.

Neruda estudió en el Instituto pedagógico de la Universidad de Santiago de Chile, pero bien pronto dio muestras de su vocación literaria y de su aptitud para la poesía. Muy tempranamente también encontró en contacto con los círculos artísticos y literarios de la capital chilena, a la que llegó antes de cumplir los dieciséis años y a raíz de la muerte de su padre. En Santiago practica activamente el periodismo y trabaja en sus poemas. Poco después a los 17 años, gana su primer premio literario.

Admirador del poeta checo del siglo diecisiete, Jan Neruda, decidió adoptar el apellido Neruda y cambiar también su nombre propio de Ricardo por el de «Pablo» firmando toda su producción desde ese momento con el nombre de «Pablo Neruda» pseudónimo que logró legalizar para convertirse en nombre y apellido en 1947.

Publica su primer libro de poemas «Crepusculario», en 1923. Desde 1927 fecha en que es designado Cónsul de su país en Eirmania, Neruda compatibiliza su actividad diplomática y escrí-

tor. Ocupa cargos consulares en Ceilán, Malasia, Méjico y otros países. En 1934, siendo Cónsul de Chile en Barcelona, entra en contacto con los poetas españoles de la época.

En 1945, es elegido miembro del Senado chileno en cuya Cámara permanece hasta 1948. En 1971, el Presidente Salvador Allende le designa como Embajador de Chile en París.

Según Arthur Lunquist, poeta y novelista, miembro de la Academia sueca, Pablo Neruda, ha sido candidato al Premio Nobel de Literatura durante diez años consecutivos. En 1953, le fue otorgado en la URSS el Premio Lenin.

EL SEGUNDO POETA CHILENO CON EL NOBEL

PARIS, 21. (Efe). — Se sabe que Pablo Neruda, Embajador de Chile en París y nuevo Nobel de Literatura, recibió la noticia de la concesión del premio en su residencia diplomática pero nadie le ha podido felicitar ya que ninguno de los teléfonos de la misma, como tampoco los de la Cancillería, responden a las insistentes llamadas.

Neruda es el segundo poeta chileno que obtiene el Premio Nobel de Literatura. En 1945, la alta distinción que concede la Academia sueca fue otorgada a la poetisa Gabriela Mistral.

Pablo Neruda es Embajador en París desde el 26 de marzo del año actual.

SATISFACCION EN LA UNESCO

PARIS, 21. (Efe). — Al anunciar Rene Maheu, Secretario General de la UNESCO, la designación del poeta chileno Pablo Neruda, como Premio Nobel de Literatura de este año, en la apertura de la sesión de la tarde del Consejo Ejecutivo de la UNESCO, los consejeros se pusieron en pie y prorrumperon en aplausos de forma unánime.

El Secretario General del organismo internacional hizo un gran elogio de Pablo Neruda, al anunciar su distinción y se refirió a él con las palabras de «gran poeta y eminente escritor de su época».

Emocionante entierro de Cesar Girón

MARACAY (Venezuela), 21. (Efe). — En medio de grandes demostraciones de pesar mortales del ayer tarde los restos mortales del diestro venezolano César Girón, muerto en accidente de automovil, El Obispo de Maracay, Monsenor Feliciano Gonzalez, ofició una misa de cuerpo presente.

El féretro, a hombros de los hermanos del diestro fallecido, y amigos íntimos, fue llevado a la plaza de toros de la «Maestranza» de Maracay, donde quince mil personas le dieron el último adiós. El ataúd, con los restos mortales de César Girón, dio una vuelta al ruedo en medio de un profundo silencio de la multitud que agiaba sus pañuelos.

Posteriormente se inició el recorrido hasta el cementerio de Maracay, donde se efectuó la inhumación.

Se estrechó un avión con 16 pasajeros al chocar con un cable e iri-co

WASHINGTON, 21. (Efe). — Un pequeño avión con 16 personas a bordo se estrelló hoy al chocar con un cable del tendido eléctrico antes de tomar tierra en Peoria (Illinois) procedente de Chicago.

Los 14 pasajeros y dos tripulantes han perecido en el accidente, según confirmó la Comisión Federal de Aviación.

El avión hacía el servicio de Chicago al importante centro industrial de Peoria en el Estado de Illinois.

En un ambiente de gran pasión comenzó en los Comunes el debate sobre el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común

«Europa y el mundo no esperarán más», advirtió el Secretario del Foreign Office

LONDRES, 21. (Efe). — Entre abucheos de los diputados, el Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home, abrió hoy en la Cámara de los Comunes el gran debate sobre el ingreso británico en la Comunidad Económica Europea, que terminará el próximo día 28, cuando será tomado el voto decisivo. Sir Alec inició su intervención señalando que en 1970 si los laboristas hubieran sido reelegidos, ningún miembro del electorado habría dudado que las negociaciones para el ingreso en la CEE, iban a continuar donde se habían quedado.

El jefe de la oposición, Harold Wilson, preguntó a Douglas Home si consideraba que el actual Gobierno había logrado las mejores condiciones posibles para el ingreso en la Comunidad y si creía que estas condiciones hubieran sido aceptadas por un Gobierno socialista. Sir Alec respondió observando que, aunque el Sr. Wilson no lo piense así, hay algunos di-

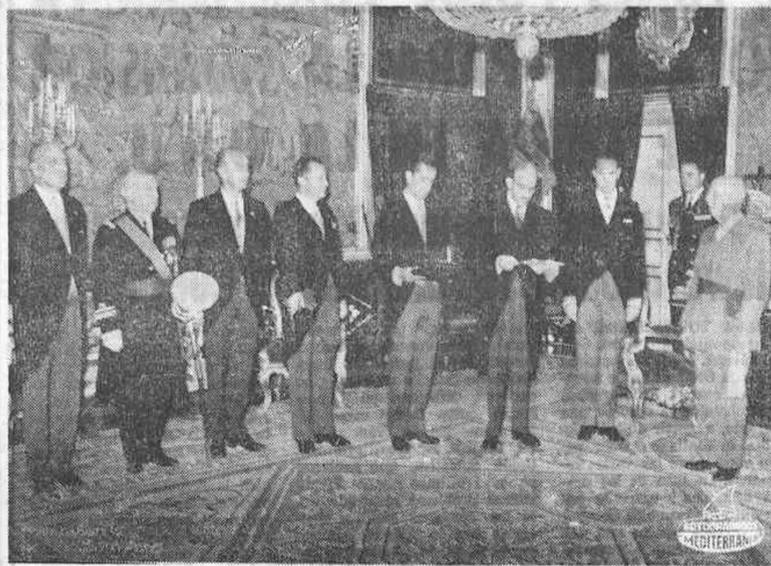
putados laboristas que pondrían en duda sus palabras. El debate, que durará hasta altas horas de la madrugada, será reanudado en la sesión de mañana.

EUROPA Y EL MUNDO NO ESPERAN MÁS

LONDRES, 21. (Efe-Reuters). — El Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home, ha advertido esta noche que ni Europa ni el mundo esperarán más tiempo a que Inglaterra se decida a tomar partido acerca

de su adhesión a la Comunidad Económica Europea. Abrió Douglas Home en los Comunes un debate maratónico, que terminará dentro de una semana, a contar desde esta noche, con una votación decisiva de principios a favor o en contra del ingreso británico. Los observadores políticos ya predicen que el Gobierno conservador de Edward Heath logrará una mayoría razonable a favor de la entrada en la CEE, tema que ha dividido al pueblo y al Parlamento. La pasión es grande en ambos bandos.

AUDIENCIAS DEL GENERALISIMO



MADRID. — S. E. el Jefe del Estado recibió en audiencia al Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria, presidido por D. Claudio Boada Villalonga, y acompañado de D. José María López de Letona, Ministro de Industria. — (Foto CIFRA GRAFICA)

—Nuevo atentado contra la Embajada soviética en la ONU

Dos individuos rompieron una puerta de cristal y derramaron pintura negra por la sala de recepción

NACIONES UNIDAS, 21. (Efe). — La Embajada soviética ante las Naciones Unidas sufrió esta tarde el segundo atentado terrorista en las últimas veinticuatro horas se informó aquí. Dos individuos consiguieron introducirse en el edificio de la Embajada, situada en el número 136 de la calle 67 en Manhattan, rompieron una puerta de cristal y derramaron pintura negra por la sala de recepción, según la policía. El ataque siguió a cuatro tiros disparados por un francotirador anoche desde un edificio cercano, que no hirieron a ninguna persona, pero rompieron cristales y parte del mobiliario. La policía detuvo a los dos individuos, cuyas identidades no se facilitaron por ser menores de edad, y se excusó diciendo que no podían fiscalizar a todo el mundo que pasaba por la calle. El Embajador norteamericano en la ONU, George Bush, el Alcalde de Nueva York, John Lindsay, y el Departamento de Estado habían anunciado esta mañana que tomarían las medidas necesarias de seguridad para que el incidente no se repitiera.

El atentado suscitó en la Asamblea General una protesta formal de la Unión Soviética y una viva polémica, con declaración de varios embajadores pidiendo garantías para los diplomáticos y sus familias.

DOS PRESOS DETENIDOS

NUEVA YORK, 21. (Efe-Reuters). — La policía ha detenido a dos jóvenes de quince años, miembros de la liga de defensa de militantes judíos, acusados de haber cometido un atentado contra la misión soviética en las Naciones Unidas, que el miércoles sufrió los disparos de un francotirador. Los jóvenes entraron en la misión rusa con el pretexto de leer literatura rusa. Una vez dentro, la joven manchó con un aerosol de pintura una columna cercana a la mesa del despacho principal. El joven rompió una puerta de cristal con un martillo, hiriéndose, informa la policía.

INTRUSO EN LA ASAMBLEA SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 21. (Efe). — Un intruso que pretendía intervenir en el debate sobre China provocó hoy un tumulto en la Asamblea General de las Naciones Unidas. Sin ser interceptado por las

fuerzas de seguridad, un desconocido aprovechó un momento en que la tribuna estaba vacía para acercarse a ella con varios papeles en la mano. El individuo, identificado posteriormente como Daniel R. McCollan, jefe de uno de los diplomáticos presentes en la sala, no llegó a hacer uso de la palabra porque los guardias de seguridad le detuvieron y se lo llevaron para interrogarlo.

Varios oradores, entre ellos los embajadores de Arabia Saudí, Cuba, Bulgaria y Siria pidieron la palabra para exigir una investigación sobre las condiciones de seguridad de la ONU. El pasado año ocurrió otro incidente similar, cuando un vietnamita intentó pronunciar un discurso en nombre de la delegación de Laos.

CIUDAD DEL VATICANO, 21

(Del enviado especial de PY-RESA, Ignacio María Sanuy). — Aparentemente sube el tono de los debates sinodales. Los Obispos abordan problemas que exigen diagnósticos para pensar después en tratamientos más quirúrgicos que médicos. Pero el tono se mantiene de acuerdo con aquella sentencia que exigía la verdad en la mente, la caridad en el corazón y finalmente ambas, la verdad y la caridad, en las palabras. Una idea clave ha perdido los debates de hoy: los males más profundos no son necesariamente los males más evidentes. En la raíz del mal se encuentra siempre el pecado que crea situaciones en que la injusticia se muestra como algo fácil y aceptable. Esto es exactamente lo que ha dicho Monseñor Flahiff, Cardenal Arzobispo de Winnipeg, en el Canadá. El Cardenal Carberry Arzobispo de San Luis, en los Estados Unidos, ha contrastado algunas leyes de su propio país con la dignidad del hombre. En éste sentido recuerdo que en algunos estados de su Patria existen leyes que permiten a los médicos practicar el aborto directo y voluntario. El Sinodo tendría que afirmar el derecho fundamental a la vida del embrión y a la evolución de la persona humana. Se refirió también a la necesidad de la justicia en lo que afecta a los prisioneros de guerra de sus padres, esposas e hijos. Al concluir su enumeración se refirió a la mayor injusticia que es la discriminación racial tal como existe en los Estados Unidos y en otros países. El Cardenal Carberry, que hablaba en nombre propio, ha señalado que lo hacía con el asentimiento de los Obispos americanos. Precisamente estos días se está hablando en Roma de quien será el próximo Arzobispo de Washington, ciudad con mayoría de población de color. Hay quien piensa que por primera vez Washington tendrá un Obispo negro. El Obispo de Rionegro en Colombia ha tenido hoy una destacada intervención. Monseñor Uribe Jaramillo, entre otras cosas, ha denunciado el peligro de la utilización de la tensión y de la violencia. Es muy grave la actitud de quien piensa que las cosas irán bien cuando la justicia se alcance con la violencia. Quien no se atiene a estos criterios — piensan los que así discuten —, es considerado como cómplice o aliado de los injustos. Esta acción violenta, únicamente inspirada en el modelo marxista leninista es tanto más grave cuando se considera indispensable y es incluso aceptada por algunos sacerdotes y teólogos que manipulan superficialmente los textos de la escritura, buscando elaborar una teología de la violencia y de la revolución. Subrayó que según el testimonio de varios padres sinodales el Papa ha asistido con la cabeza cuando Monseñor Uribe Jaramillo ha evocado los riesgos de éstas posiciones. El Cardenal Patriarca de los Copos de Alejandría ha tenido también una intervención muy comentada. Hablando en nombre del Sinodo Patriarcal de Egipto ha afirmado, refiriéndose concretamente al conflicto que aflige a la población del Oriente Medio, que hay que tener en cuenta la lealtad de examinar la injusticia de la que su pueblo es víctima y testimonio. La guerra que aflige a la Patria de Je-

Aparentemente sube el tono de los debates del Sinodo

Los males más profundos no son necesariamente los más evidentes

sús no parece que sensibilice la opinión de los cristianos. El problema de los refugiados palestinos es algo que bastaría para intranquilizar a muchas conciencias. Al margen de los trabajos del Sinodo se habla hoy en los círculos vaticanos de la decisión del Papa de celebrar un consistorio para la creación de nuevos cardenales. El anuncio se hará probablemente al concluir el Sinodo. Se habla de la designación de otro Cardenal húngaro y también de la elevación a la púrpura de algunas sedes que siempre tuvieron un Cardenal. Se trataría de dos Arzobispos Italianos del Arzobispo de Tokio y del Patriarca de Lisboa, también se habla del nuevo Arzobispo de Sao Paulo.

Sigue el buen tiempo

MADRID, 21. (Pyresa). — Durante el día de hoy, se han registrado bancos de niebla en el suroeste e interior de Galicia, Cantábrico Occidental, norte del Duero, La Mancha, cabecera y valle del Ebro y Cataluña; cielo parcialmente nublado en el Cantábrico, y buen tiempo, despejado, en el resto de España. Las temperaturas han continuado moderadamente altas, aunque han sido más bajas que estos días pasados. La máxima absoluta de las capitales de España la ha registrado Sevilla con 29 grados, seguida de Cáceres, Badajoz, Córdoba, Huelva y Santa Cruz de Tenerife, con 28; Jaén, con 27, y Cádiz y Las Palmas de Gran Canaria, con 26. En cuanto a las mínimas, la más baja la registraron Soria, Salamanca y el aeropuerto de Madrid, con 5 grados.

PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan el centro de un anticiclón sobre Francia, anticiclón que se extiende hacia cubrir toda la Península y el Mediterráneo occidental. Los vientos soplarán del segundo cuadrante, flojos o moderados, y el tiempo continuará despejado en toda España, aunque se formarán nieblas persistentes en el Cantábrico, cabecera del Ebro, e interior de Cataluña, y nieblas o neblinas a primera hora en el resto de las cuencas del Duero y Ebro, Meseta Inferior y Levante. Las temperaturas es probable que mañana sean superiores a las de hoy.

Llega a Madrid una embajada cultural argentina, presidida por el Ministro doctor Malek

MADRID, 21. (Pyresa). — «Venimos a España a reafirmar los lazos de familia que unen a nuestros países por encargo expreso del Presidente de la república, así como para fortalecer y llevar a

cabo posibles intercambios técnicos y culturales», ha declarado el Ministro de Cultura y Educación de Argentina, doctor Gustavo Malek, a su llegada al aeropuerto de Barajas, en la mañana de hoy, procedente de su país. Acompañaban al Ministro el Intendente General de Buenos Aires, D. Saturnino Montero, y un grupo de escritores y artistas argentinos que vienen con el objeto de participar en los actos de «Argentina en España», que se celebran durante el presente mes.

TRECE MUERTOS Y CIEN HERIDOS EN BELFAST

Pero a causa de un fallo en la instalación subterránea de gas

GLASGOW.—Una tremenda explosión ha producido trece muertos y numerosos heridos en Clarksston Tel, barrio de esta ciudad. Quince tiendas han resultado destruidas y hay numerosas personas sepultadas entre toneladas de escombros. La explosión, según una primera apreciación de la policía, ha sido motivada por un fallo en la instalación subterránea de gas. Una cuadrilla de obreros efectuaban reparaciones en la conducción de gases frente a unos grandes almacenes cuando se produjo la explosión. La zona es comercial y estaba muy transitada en el momento del accidente. Las últimas noticias facilitadas por la policía indican que son trece los muertos y unos cien los heridos. Toda la zona de Clarksston Tel está devastada y se han evacuado todos los edificios que rodean porque dos horas después de la explosión se descubrió otro escape en la conducción subterránea de gas. La tragedia se ha producido a los diez meses del desastre del campo de fútbol «Brox Park», donde 66 personas murieron en una avalancha.

OCHO EXPLOSIONES EN LONDONDERRY

LONDONDERRY, (Irlanda del Norte), 21. (Efe). — Durante la noche de hoy se registraron ocho explosiones en otros tantos lugares de la zona católica del Bogside, en esta ciudad, declaró un porta-

voz de la policía. Entre los lugares afectados se encuentran un garaje, una piscina cubierta y una panadería, que sufrió graves daños de importancia. En ninguno de los ocho atentados se registraron víctimas. En el cuartel de las tropas británicas un soldado resultó herido en una pierna al dispararse el arma a un compañero accidentalmente.

CESA LA HUELGA DEL HAMBRE

LONDRES, 21. (Efe). — «Creo que hemos conseguido lo que nos habíamos propuesto», dijo esta noche el diputado de la oposición en Irlanda del Norte, Austin Currie al término de la huelga del hambre, que durante las últimas 48 horas mantuvieron Currie, John Hume y Paddy O'Hanlon, también diputados, ante la residencia oficial del Primer Ministro, como protesta contra las supuestas brutalidades cometidas contra los detenidos bajo la ley de internamiento en el Ulster. La diputada independiente, Bernadette Devlin, se unió varias veces a los huelguistas en su protesta, permaneciendo junto a ellos durante varias horas.

PROTESTAS EN DUBLIN

DUBLIN, 21. (Efe). — «Mientras que Gran Bretaña continúa apoyan-

do con armas y soldados al Gobierno (líder de Irlanda del Norte), la violencia en esta provincia continuará aumentando más y más», dijo esta tarde el diputado Neil Blaney, durante el debate de emergencia sobre el Ulster, iniciado ayer en el «Dail» —Parlamento inglés—. Blaney, que perdió su cartera de Agricultura a raíz del proceso de las armas, en la República del Eire, el año pasado, añadió que si el Gobierno británico retirase su apoyo a la «junta orangista», los extremistas protestantes no tardarían mucho en acudir a la mesa de conferencias, con los representantes de Dublín, para asegurarse el mejor acuerdo posible, en la constitución de una Irlanda unida.

FAULKNER CRITICA A LYNCH

BELFAST, 21. (Efe). — El Primer Ministro del Ulster, Brian Faulkner, acusó hoy a su colega irlandés Jack Lynch por sus declaraciones en cuanto a las armas y explosivos utilizados en Irlanda del Norte, en una nota transmitida hoy en Belfast a los diputados de Stormont. Faulkner señala que durante la última semana se han registrado cinco incidentes en el curso de los cuales, más de 250 disparos fueron efectuados contra las fuerzas de seguridad en el Ulster, desde el otro lado de la frontera.

El próximo día 26 el doctor Malek tomará parte en la ceremonia durante la cual el Embajador de Argentina en España, Brigadier Jorge Rojas Silveira, impondrá al Ministro de Asuntos Exteriores de España, D. Gregorio López Bravo, la Gran Cruz del Libertador General San Martín. El Ministro de Educación argentino, el Intendente General de Buenos Aires y el grupo de escritores y artistas que los acompañan fueron recibidos en Barajas por el Ministro de Educación y Ciencia, D. José Luis Villar Palasí; Embajador de Argentina en España, Sr. Rojas Silveira; primero y segundo teniente de Alcalde de Madrid, señores Suevos y Pérez Pillado, y otras personalidades.

Conferencia de Fobión Estapé sobre la industria ante el III Plan de Desarrollo

BARCELONA, 21. (Cifra). — «La remoción del sector químico operada en las dos últimas décadas, responde al dinamismo de sus fundamentos científicos y a la hábil explotación de sus aplicaciones tecnológicas», ha manifestado esta tarde el Comisario Adjunto del Plan de Desarrollo, Fobión Estapé, en el transcurso de una conferencia plenaria, pronunciada en el Salón de Ciento del Ayuntamiento de Barcelona, sobre el tema «La economía industrial española ante el III Plan de Desarrollo». El conferenciante, cuya intervención se desarrolló dentro del marco general de la reunión plenaria de la II convención nacional sobre ingeniería química, glosó la importancia de la industria química para el desarrollo económico. El futuro de esta industria —explicó el doctor Estapé— viene configurado por tres elementos: el papel estratégico que dicho sector ha asumido en países industrializados; los condicionamientos que nos impone la problemática heredada del pasado y el impulso catalizador de las expectativas contenidas en el acuerdo preferencial firmado con la comunidad europea. «En consecuencia —añadió— el carácter estratégico que se atribuye al sector se halla justificado al ser su desarrollo indispensable para cualquier país con aspiraciones industriales, como es el caso de España». A continuación el profesor Estapé, citó los principales obstáculos que se oponen al desarrollo de la industria química. Y en este orden de consideraciones el conferenciante planteó la estrategia político-económica adoptada por la administración. Finalmente, el Segundo Teniente de Alcalde Doctor Entrena Cuesta, cerró el acto agradeciendo al profesor Estapé su presencia y colaboración en la convención nacional sobre ingeniería química.

Entre navieros anda el juego Niarchos se ha casado con la ex-esposa de Onassis, Athina Niarchos

PARIS, 21. (Efe). — El armador griego Stavros Niarchos se ha casado esta noche en París con la ex esposa de Aristóteles Onassis, Athina Livanos. La boda se celebró en una de las alcaldías de la capital de Francia, la del octavo distrito, y el único testigo de la ceremonia fue la madre de la novia, la señora Livanos. Athina Livanos ha estado casa-

da con Aristóteles Sócrates Onassis, conocido armador griego, y con el Duque de Blandford también, y se había divorciado de ambos matrimonios.

EL LUNES PUEDE COMENZAR LA VOTACION PARA LA ADMISION DE CHINA EN LA O.N.U.

Si Pekín es aceptado, su embajador en Ottawa acudirá rápidamente a Nueva York

NUEVA YORK, 21. (Del correspondiente de Pyresa, Guy Bueno). — Un portavoz de la ONU acaba de anunciar que el debate sobre China concluirá ya el lunes que viene; que, a partir de ese mismo día, se confía en poder pasar al voto sobre las varias resoluciones. La lista de los oradores decididos a tomar la palabra ante la Asamblea General quedó cerrada anoche con los nombres de setenta y siete representantes de los 131 Estados miembros del organismo internacional. Tan sólo Estados Unidos, Albania y la República China (Formosa) han dado a entender que desean volver a tomar la palabra en conclusión del debate.

Si se concluye un par de días antes de lo previsto la pugna oratoria en torno a la cuestión china, ello no se debe sólo, ni tal vez sobre todo, a que cuanto se podía decir sobre el tema ya ha sido dicho, sino también a que más de una delegación parece haber comprendido que más vale no precisar demasiado las razones que la indujeron a tomar determinadas posturas.

El debate habrá servido si no para influir eventualmente sobre las posturas de delegacio-

nes vacilantes, por lo menos para aclarar dramáticamente el enunciado del problema. Esencialmente este es sencillo y no tuvieron dificultad en demostrarlo, entre tantos otros, los representantes de Francia, Suecia, Dinamarca, Yugoslavia o la Unión Soviética, que hablaron en estas últimas horas. El auténtico problema planteado ante las Naciones Unidas, cualquiera sea la retórica empleada, es si ha de aceptarse la tesis americana, que ineludiblemente conduciría a la secesión de Formosa y a la creación de una nueva nación arrancada a China, a pesar de los tratados de El Cairo y de Potsdam, o si, por el contrario, respetando las decisiones tomadas por los aliados al finalizar la última guerra mundial, se mantendrá la unidad de China.

OPCIONES EN LA ONU Y DUALIDAD DE ESTADOS

Si la respuesta dada por la asamblea a estas preguntas a principios de semana es que una sola delegación debe representar a China, de acuerdo con lo que estipulan los tratados de El Cairo y de Potsdam y la propia carta de las Naciones Uni-

das, entonces no parece caber duda de que Pekín será llamada a enviar aquí a sus representantes. Si la respuesta fuera que ambas capitales, Pekín y Taipei, deberían ser representadas en la ONU, entonces quienes hayan logrado imponer esta solución deberán aceptar también la responsabilidad de haber fomentado un movimiento secesionista y de haber utilizado con grave precedente para el futuro, al organismo internacional para obtener este resultado. No se trata de definir en esta crónica lo que más convenga a una u otra nación en términos políticos y en la coyuntura actual, sino únicamente de enunciar el problema en sus términos objetivos.

Se tiene entendido que si la resolución albanesa viniera a ser aceptada, Pekín enviará inmediatamente a Nueva York a su embajador actual en Ottawa señor Huang Hoa, el hombre que la prensa internacional conoció durante la conferencia ginebrina sobre Indochina, en 1954, como portavoz de prensa de su Gobierno y que tan hábilmente supo hacerse amigo de los periodistas. No se espera que Chou En Lai o su Ministro de Asuntos Exteriores acudan a Nueva York.

Parece inevitable una verdadera guerra civil en el ULSTER

Unos y otros, cada vez más inclinados a la violencia

LONDRES, 21. (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio). — La campaña de desobediencia civil que Bernadette Devlin pretende extender por Londres, con la colaboración de los irlandeses residentes y los miembros de la liga contra la ley de internamiento de sospechosos de terrorismo, se ha hecho notar ayer y hoy en esta capital, donde los problemas del Ulster están pesando como nunca.

Esta tarde, por la Calle de la Prensa, la misteriosa Fleet Street, y anoche ante la residencia del Primer Ministro, en la recoleta Downing Street, las huestes de la combativa Bernadette Devlin han dado mucho que hacer a las fuerzas del orden público.

Ayer la policía tuvo que abandonar Downing Street para impedir el paso hacia el número 10, donde reposaba Edward Heath, a una enojada multitud que quería hacer llegar al Primer Ministro su protesta por

la ley de internamiento y por las torturas a que se dice han sido sometidos algunos de los detenidos pertenecientes al IRA. Después de efectuar algunos arrestos la policía logró dispersar a la enojada manifestación del lugar donde dos líderes de la oposición del parlamento de Belfast guardan una huelga de hambre como protesta por los métodos empleados por las fuerzas de seguridad en los cuarteles de Irlanda del Norte contra la integridad física y mental de los internados.

Esta tarde, los manifestantes se han paseado pacíficamente por Fleet Street para dar a conocer a los periódicos nacionales y británicos el malestar de la clase sometida del Ulster por la manera en que la prensa considera los problemas de Irlanda del Norte y por las hábiles maniobras de que se vale para presentar al mundo una imagen distinta, o al menos muy difuminada, de la que realmente se registra en la provincia.

LA FUERZA, UNICO MEDIO QUE SE EMPLEA

Si se considera la evolución del problema irlandés en los últimos meses se advierte una impresionante escalada. Desde los primeros días de enero, en los que una simple manifestación o el lanzamiento de piedras contra los soldados era una noticia importante, hasta hoy, en el que la muerte de un soldado o la voladura de una taberna repleta de clientes pasados casi inadvertidos y carece de interés por lo repetida, han sucedido muchas cosas y ninguna en favor de la paz.

Lo primero que se observa es que las dos partes en el conflicto quieren resolver el problema por medio de la fuerza. El IRA, mediante el exterminio de los soldados británicos y los gobiernos de Londres y Belfast por la anulación de los guerrilleros. Son dos posturas irreconciliables que corren un fin pos de la otra sin ninguna posibilidad de hallar la salida por ese camino.

Una vez más, los hechos vienen a confirmar el fracaso de la conferencia de Chaguera, donde impuso su criterio la línea dura de los gobernantes de Belfast. A pesar de una clara colaboración por parte de Dublín, los disturbios están muy lejos de terminar. Si la reunión de Chequers era —como se dijo— el único medio de evitar la guerra civil en Irlanda del Norte, no hay la menor duda de que habrá guerra civil. Es de esperar que se encuentren otros sistemas menos espectaculares pero más efectivos.

Los deseos de Heath y Faulkner de que las cosas vuelvan a ser como eran en años anteriores para arrancar de allí y dar una solución social y democrática a los problemas del Ulster, van contra la realidad. Todo parece indicar que un paso acertado sería partir de la actual situación, escuchando las reivindicaciones de los irlandeses, y dándole un enfoque de futuro al problema y no al conflicto.

La industria alemana es, de los seis países del Mercado Común, la más afectada por la actual coyuntura económica

Brandt ha intervenido para modificar la política de su Ministro de Finanzas

BRUSELAS, 21. (Del correspondiente de Pyresa). — Dinamarca ha impuesto ayer una sobretasa del 10 por ciento a las importancias, Alemania Federal rechaza una negociación bilateral con Washington, el Consejo de Ministros de los «Seis» confirma la voluntad de los países del Mercado Común de seguir defendiendo una posición única en los diferentes encuentros internacionales respecto de la crisis económica, monetaria y comercial internacional, el Canciller Willy Brandt recibe el espaldarazo del Nobel de la Paz e interviene para modificar la política de su Ministro Schiller, la peseta española se revaloriza en un 22 por ciento. He aquí el mosaico de la evolución más reciente en el panorama internacional de la crisis monetaria.

En Bruselas, los círculos comunitarios no parpadean. Parecen cada vez más seguros de que se encontrará una solución europea antes de que termine el año. Las próximas reuniones de expertos monetarios y de Ministros de Finanzas han sido calificadas por algunos como de «última oportunidad». Ya se ha dicho estas varias veces en los dos meses que han pasado desde que la Casa Blanca anunciara las decisiones del 15 de agosto pasado.

Las decisiones del Gobierno danés han sido acogidas aquí con cierta consternación, pero también con una gran comprensión. Dinamarca no tiene compromisos con los «Seis», en este sentido, hasta el primero de enero de 1973, fecha en que comenzará a rodar el acuerdo de adhesión a la CEE.

PARIDAD DEL MANDO

La posición de Alemania ha registrado un giro de varios grados en las últimas horas. Los cálculos estrictamente económicos del profesor Karl Schiller parece que han dejado de dar juego. La industria alemana es la que, de los seis países del Mercado Común, se resiente más de la situación. Parece, según dicen aquí, en Bruselas, que ha sido Willy Brandt quien ha ordenado a su superministro el cambio de orientación efectuado, y parece también que el Gobierno Federal está ahora dispuesto a fijar de una vez la paridad del marco. No es fácil decir cuando. Sería inútil que pretendiéramos dar mayores precisiones, pero la impresión es que o se llega pronto a un acuerdo a nivel europeo, como acaba de decir el propio Willy Brandt, acuerdo que englobaría «al mayor número de países europeos» y que no se limitaría al solo marco de los «Seis», o será ya difícil un arreglo internacional antes de las elecciones norteamericanas.

CONVERSACIONES EUROPA-USA

Mañana, paralelamente a otras reuniones en Europa, van a comenzar en Washington las conversaciones CEE-Estados Unidos, conversaciones en las que la Comunidad Europea estará representada una vez más por el profesor Dahrendorf, por el Vicepresidente Mansholt y por varios altos funcionarios comunitarios. Dahrendorf no ha querido revelar el contenido de

los papeles que presentará a los norteamericanos.

Entretanto, en Luxemburgo los «Seis» han proseguido esta sema-

na sus reuniones para hacer progresar la integración europea, la entrada de nuevos miembros y la firma de acuerdos con el resto de los países de Europa Occidental, lo cual, dicho sea de paso, Norteamérica no ve precisamente con buenos ojos.

KOSYGUIN llegará a CUBA el martes

Dentro de diez días, cinco buques soviéticos de guerra visitarán La Habana

MOSCU, 21 (EFE-REUTER). — Cinco buques soviéticos de guerra visitarán el puerto de La Habana dentro de diez días, se ha anunciado hoy en Moscú.

Esta será la segunda visita que efectúan navios soviéticos a Cuba en menos de un año y lo harán a raíz de la estancia en la Isla del Primer Ministro de la URSS Alexei Kosyguin.

Kosyguin, que llegará a La Habana el próximo martes, garantizará a Fidel Castro, problemáticamente, que la visita de Nixon a Moscú no afectará a las relaciones cubano-soviéticas.

LLEGO A MONTREAL

MONTREAL, 12 (EFE-REUTER). — El Primer Ministro soviético, Alexei Kosyguin, ha llegado hoy a Montreal, donde fue recibido por las autoridades provinciales de Quebec.

Fuerzas de la policía, con cascos blancos protegidos con viseras de plástico y equipados con porras, montan guardia en el hotel "Isal II" donde residirá el dirigente soviético durante su estancia de dos días en esta ciudad.

Por motivos de salud, suspensión de la sentencia contra LADY FLEMING

ATENAS, 21. (Efe-Reuters). — La sentencia de 16 meses de cárcel que pesaba sobre Lady Fleming ha sido suspendida hoy, por motivos de salud, por un tribunal de El Pireo. Lady Fleming cumplía cárcel por haber intentado ayudar a fugarse a un preso griego.

ANTE LA LLEGADA DE BREZNEV A PARIS, EL EMBAJADOR RUSO INTENTA CALMAR A LOS JUDIOS

PARIS, 21 (PYRESA). — Ante la visita inmediata a París del Primer Secretario del partido comunista soviético, Breznev, que llegará a la capital francesa el próximo lunes, el embajador soviético, Abrasimof, ha recibido hoy a unos sesenta representantes de la comunidad judía para exponerles la situación de los judíos en la Unión Soviética, que, según les dijo, disfrutan de plena igualdad de derechos y obligacio-

nes que los ciudadanos de la URSS. Indicó que los cinco mil judíos han abandonado la Unión Soviética desde principios de año pero que muchos de ellos, por su condición de investigadores o por estar en relación con secretos de Estado, no pueden marchar a Israel tan fácilmente, ya que esto devaluaría el potencial soviético.

Ese acto de buena voluntad, puede muy bien ser un gesto destinado a calmar los ánimos en vísperas de una visita oficial, sobre todo después de lo ocurrido con el Primer Ministro Alexei Kosyguin en Canadá, donde fue agredido por un refugiado húngaro.

HUMOR



—¡Mi marido sigue con las mismas costumbres que de soltero...

La Comunidad Internacional no hace el esfuerzo necesario para repremir el tráfico ilícito de drogas

En opinión del delegado norteamericano en la reunión de la comisión de estupefacientes de la O.M.S. en Ginebra

GINEBRA, 21 (Del correspondiente de Pyresa Juan Pekmez). — Entre las principales resoluciones adoptadas por la comisión de estupefacientes, cuya 24 sesión ha finalizado hoy, descuellan una referente al abuso del cannabis presentada por la República Federal Alemana, Hungría y Francia. Esta resolución lamenta que, por una opinión errónea y por desgracia generalmente admitida el cannabis viene a ser considerado como una droga inocua. Los especialistas de la Organización Mundial de la Salud, que acaban de celebrar una reunión de dos días en Ginebra acerca del tema de la droga, han aclarado, por su parte, que el cannabis produce dependencia psíquica y contiene sustancias psico-tóxicas que dan por resultado comportamientos completamente anormales. En cuanto a la supuesta relación entre los estupefacientes y la criminalidad, el señor Shohan, director del Instituto de Criminología y de Derecho Criminal de la Universidad de Tel Aviv, subrayó que, en todo caso, era una relación negativa aludiendo a la "confesión" de un famoso artista israelí en la que fue puesto de manifiesto el papel de freno ejercido por la droga sobre el genio.

RESULTADOS MODERADOS
Otra importante resolución de la comisión de estupefacientes ha sido la creación de un comité sobre el tráfico ilícito en el Cercano Oriente del que formarán parte Irán, Pakistán y Turquía. El Afganistán será invitado a participar a los trabajos del comité para que la cooperación regional termine siendo un instrumento eficaz de lucha contra los traficantes.

Los observadores estiman que la 24 sesión de la comisión ha alcanzado resultados moderados. En lo que se refiere al fondo de las Naciones Unidas destinado a la lucha contra el abuso de drogas, la comunidad internacional no se muestra muy generosa. Irán anunció una contribución de 5 mil dólares y la división de estupefacientes de la ONU hizo también un donativo de 5 mil dólares. Los demás países se quedaron bastante reservados, aunque algunos, como el Canadá, anunciaron que estaban dispuestos a aportar fondos sin indicar cuando ni cuanto.

POSIBLES MEDIDAS UNILATERALES AMERICANAS

El delegado norteamericano, señor John Ingersoll, declaró hoy en una conferencia de prensa que, desde el punto de vista de la comisión de estupefacientes, fueron registrados notables progresos en el transcurso de la 24 sesión. Pero si miramos a las realidades concretas, hemos de afirmar que los Estados Unidos no tienen muchos motivos de congratularse al terminar la presente sesión. La comunidad internacional no hace el esfuerzo que era de esperar para poner fin al

tráfico ilícito. El fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra los estupefacientes dispone apenas de dos millones de dólares, donativo del Gobierno de Washington, y de unos cuantos miles de dólares más entregados por Turquía, El Vaticano, Irán y algunos otros países. Si la situación sigue en este estado y las emiendas norteamericanas a la convención única no son adoptadas por la conferencia de plenipotenciarios, bien podría el Gobierno de Washington adoptar

medidas unilaterales de protección. El delegado norteamericano, señor John Ingersoll, hizo alusión a la existencia de planes de lucha contra la droga elaborados en los Estados Unidos y destinados a ser aplicados en caso de que fracasara la conferencia de plenipotenciarios de 1972. Estos planes, claro está, se destinan a los lugares de producción de los estupefacientes, es decir que serán aplicados principalmente fuera de las fronteras estadounidenses.

La obra de Picasso, en el LOUVRE

Pero el pintor no asistió al acto inaugural de la exposición

PARIS, 21 (Del correspondiente de Pyresa Enrique Laborde). — Yo estoy dispuesto a favorecer la creación de un museo "Picasso", ha dicho el Presidente Pompidou al visitar la gran galería del Louvre, donde, durante diez días, se exhibirán ocho obras del malagueño universal. Pero después de esa afirmación, el Jefe del Estado pasó a la reflexión: "Sin embargo, ¿con qué se iba a llenar ese museo?" No obstante, fiel a su juego irónico de siempre, agregó: "Yo espero los ofrecimientos de generosos donadores."

El Presidente de la República y la señora de Georges Pompidou, acompañados por el conservador del Museo del Louvre, señor Laclotte, y por el Ministro de Asuntos Culturales, Jacques Duhamel, recorrieron detenidamente la galería donde se exponen las ocho obras maestras de Pablo Ruiz Picasso. El primer alito se hizo ante "La mujer sentada", lienzo de 1905, la "época triste" del pintor; nueva parada ante el prodigioso "Ariquin" realizado en 1923. "Antes estaba el 'Gilles' de Watteau", dijo Pompidou. El Presidente fue después rodeado por los centenares de personas que atendían el término de la inauguración oficial y firmó numerosos autógrafos en los catálogos que le tendían de todas partes. En una pausa pudo responder a las preguntas de los periodistas: "Esperaba que me iban ustedes a preguntar si Picasso es el pintor más importante del mundo. Yo no sé qué decirles. Los pintores son como montañas, a veces como cordilleras... pero Picasso es un vol-

cán, un volcán en permanente actividad, ya pinte una mesa, el rostro de una mujer o un arlequín; siempre hay en él la misma explosión de juventud, de renovación, de invención creadora".

NO ASISTIO EL PINTOR

Pablo Ruiz Picasso no ha estado presente en este acto que es verdad es histórico, ya que nunca entró en el Louvre la obra de un pintor vivo. En representación del maestro estaba su hijo Pablo y su sobrino, el pintor Javier Vilato. Pero este acto inaugural de la exposición antológica de Picasso en el Louvre ha tenido un carácter cordial, público y "muy mediterráneo", como apuntaba un conocido crítico de arte, desbordado por los asistentes.

La idea de que la entrada sea gratuita durante estos diez días fue el propio Presidente Pompidou, que justificó esta decisión con una frase simpática: "Un museo no está vivo más que cuando tiene dentro a su público". Pero esta medida sin precedentes, entrará otra: la libre entrada en todos los museos donde existan obras de Picasso, como el Museo Nacional de Arte Moderno y el Museo Nacional de Vauclair.

En la gran galería y hasta el treinta y uno de este mes, hay ocho obras maestras del gran malagueño, que sustituyen a lo mejor de la pintura francesa del siglo dieciocho: Chardin, Fragonard y Watteau. Solo cabe preguntarse: ¿Por qué no se quedan ya para siempre?